

Favorit 99000

Használati útmutató
Návod na používanie
Navodila za uporabo

Mosogatógép
Umývačka riadu
Pomivalni stroj

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

Tartalomjegyzék

Használati útmutató	3	Az öblítőszer használata	13
Biztonsági információk	3	Állítsa be az öblítőszer adagolását	14
Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága	3	Multitab funkció	14
Általános biztonsági tudnivalók	3	Evőeszközök és edények bepakolása	15
Használat	4	Javaslatok és tanácsok	15
Ápolás és tisztítás	4	Mosogatóprogramok	15
Üzembe helyezés	4	Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása	17
Fagyvesztély	5	Mosási program kiválasztása és elindítása	17
Vízhalózatra csatlakoztatás	5	Mosogatóprogram megszakítása	18
Elektromos csatlakozás	6	Hogyan törölhetünk egy mosogatóprogramot vagy egy késleltetett indítást.	18
Belső világítás	6	A mosogatóprogram végén	18
Szakszerviz	6	Automatikus kikapcsolás	18
A készülék hulladékba helyezése	6	Vegye ki belőle az eszközöket	18
Termékleírás	7	Ápolás és tisztítás	19
Kezelőpanel	8	A szűrők eltávolítása és tisztítása	19
Görgetőgombok	8	Szórókarok tisztítása	19
Opciók gomb	8	Külső felületek tisztítása	20
Törlés gomb	9	Mit tegyek, ha...	20
OK/Start gomb	9	A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő	21
Opció menü	9	Hogyan kapcsoljuk be az öblítőszer-adagolót?	22
Kijelző	10	Műszaki adatok	23
Az első használat előtt	10	Környezetvédelmi tudnivalók	24
Első bekapcsolás – a kijelző nyelvének beállítása	10		
A vízlágyító beállítása	11		
Manuális beállítás	12		
Elektronikus beállítás	12		
Speciális só használata	12		
A mosogatószer és az öblítőszer használata	13		
Mosogatószer használata	13		

Szerelési útmutató	24	A készülék vízszintbe állítása	25
Üzembe helyezés	24	Vízleeresztés csatlakoztatása	25
Beépítés munkapult alá	24		
Hogyan távolítsuk el a készülék munkafelületét	25		

A változtatások jogát fenntartjuk

Használati útmutató



Biztonsági információk

A mosogatógép üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót:

- személyes biztonsága és vagyontárgyai biztonsága,
- a környezet védelme, valamint
- a készülék helyes használata érdekében.

A használati útmutatót tartsa mindig a készülék közelében, annak áthelyezése vagy eladása esetén is.

A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ne hagyja, hogy a készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személy használja, beleértve a gyermekeket is. A biztonságukért felelős személy felügyelje őket, illetve a készülék használatára vonatkozóan biztosítson útmutatót számukra.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladás vagy fizikai sérülés veszélye merülhet fel.
- Minden mosogatószeret tartson biztonságos helyen. Ne engedje, hogy gyermekek a mosogatószerhez nyúljanak.
- Amikor a mosogatógép ajtaja nyitva van, tartsa távol a gyermekeket és a kisállatokat.

Általános biztonsági tudnivalók

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit. Ez sérülést okozhat, és kárt tehet a készülékben.
- Tartsa be a mosogatószer-gyártó biztonsági utasításait a szem, száj és torok sérüléseinek megelőzése érdekében.
- Ne igya meg a mosogatógépből származó vizet. A készülékben mosogatószer-maradványok lehetnek.
- Kipakolás és bepakolás után mindig csukja be a mosogatógép ajtaját, így elkerülhető, hogy bárki átessen rajta, és megsérüljön.
- Ne üljön vagy álljon a nyitott ajtóra.

Használat

- A gépet háztartási célú használatra tervezték. Ne használja a készüléket kereskedelmi, ipari vagy egyéb célokra.
- Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra. Ezzel megelőzheti a fizikai sérüléseket, illetve a vagyoni károkat.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható háztartási edények tisztítására használja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére. Tűz- és robbanásveszély.
- A késeket és egyéb, szűrős hegyű eszközöket hegyükkel lefele az evőeszközkosárba, Ha nem, vízszintes helyzetben a felső kosárba vagy a késtartó kosárba helyezze. (Nem minden típus rendelkezik késtartó kosárral.)
- Csak gépi mosogatáshoz alkalmas termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- A nem gépi mosogatáshoz előírt só típusok használata kárt tehet a vízlágyítóban.
- A mosogatóprogram elindítása előtt tölts fel speciális sóval a készüléket. A sószemcsék és a sós víz korróziót okozhatnak, illetve kilyukaszthatják a készülék alját.
- Az öblítőszeren kívül más terméket soha ne töltsön az öblítőszer-adagolóba (pl. mosogatógép-tisztító szert, folyékony mosogatószert). Ez kárt tehet a készülékben.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.
- Ha a készülék működése közben kinyitja az ajtót, forró gőz távozhat. Égési sérülés veszélye áll fenn.
- Ne vegye ki az edényeket a mosogatógépből a mosogatóprogram vége előtt.

Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzatból.
- Ne használjon gyúlékony vagy rozsdásodást okozó anyagokat.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A szűrők nem megfelelő beszerelése csökkenti a mosogatás hatásfokát, és a készülék károsodását okozhatja.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt. Áramütés és a készülék károsodásának veszélye.

Üzembe helyezés

- Ellenőrizze, hogy a mosogatógép nem sérült-e meg szállítás közben. Ne csatlakoztasson sérült készüléket. Szükség esetén forduljon a szállítóhoz.
- Az első használat előtt minden csomagolóanyagot távolítson el.
- Az elektromos- és a vízvezeték csatlakoztatását, a készülék üzembe helyezését, karbantartását kizárólag szakember végezze. Ezzel megelőzhető a szerkezeti károk és a fizikai sérülések.

- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés során a hálózati dugasz le legyen választva a fali aljzatról.
- Ne fúrja ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.

Fagyveszély

- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

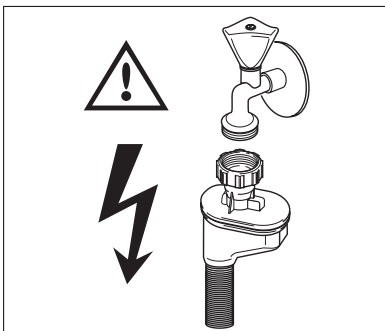
Vízhálózatra csatlakoztatás

- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használjon új csöveket. Ne alkalmazzon használt csöveket.
- Ne csatlakoztassa a készüléket új vezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja folyni a vizet néhány percig, majd ezt követően csatlakoztassa a befolyócsövet.
- Ügyeljen rá, hogy a telepítés során a víztömlők ne nyomódjanak meg, és ne sérüljenek.
- A vízszivárgás elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg legyenek húzva.
- A készülék első használata során győződjön meg róla, hogy a csövek nem szivárognak.
- A befolyócső dupla falú, és nullavezetékekkel valamint biztonsági szeleppel rendelkezik. A befolyócső csak akkor van nyomás alatt, amikor víz áramlik rajta keresztül. Ha szivárgás van a befolyócsövön, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást.
 - Legyen körültekintő a befolyócső csatlakoztatásakor:
 - A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse vízbe.
 - Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal válassza le a hálózati dugaszt a hálózati aljzatról.
 - A biztonsági szeleppel ellátott befolyócső cseréjével forduljon szak-szervizhez.



VIGYÁZAT

Veszélyes feszültség.



Elektromos csatlakozás

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon elosztókat, csatlakozókat és hosszabbítókat. Tűzveszélyesek.
- Ne cserélje vagy módosítsa a hálózati kábelt. Forduljon szakszervizhez.
- Ügyeljen rá, hogy ne tegyen kárt a készülék hátulján található hálózati dugaszban és kábelben, illetve ne nyomja össze azokat.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz az üzembe helyezést követően is hozzáférhető legyen.
- A készülék leválasztásához ne a hálózati kábelt, hanem a hálózati dugaszt húzza.

Belső világítás

A mosogatógép belső világítással rendelkezik, amely bekapcsol, amikor a mosogatógép ajtaját kinyitják, és kikapcsol, amikor becsukják.



VIGYÁZAT

Látható ledes sugárzás, ne nézzen közvetlenül a fény sugarba.

A LED izzó CLASS 2 besorolású az IEC 60825-1 szabvány szerint: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Emissziós hullámhossz: 450 nm

Maximális kibocsátott teljesítmény: 548 μ W



A belső világítás cseréje érdekében forduljon a szakszervizhez.

A belső világítás cseréje előtt húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzattól.

Szakszerviz

- A készüléken javítási, vagy egyéb munkákat kizárólag felkészült szervizszakember végezhet. Forduljon szakszervizhez.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

A készülék hulladékba helyezése

- A fizikai sérülések vagy károk megelőzése érdekében:
 - Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzattól.
 - Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
 - Helyezze hulladékba az ajtózárat. Ezzel megelőzheti, hogy gyermek vagy kisállat szoruljon a készülékbe. Fennállhat a fulladás veszélye.

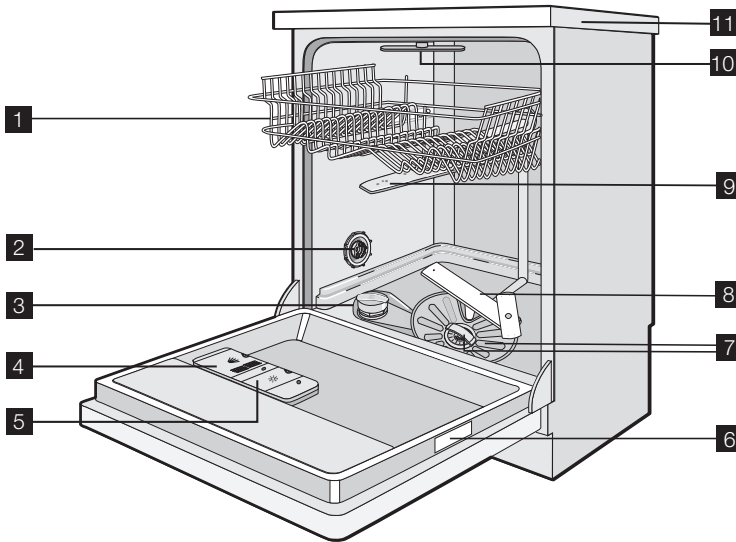


VIGYÁZAT

A mosogatógépbe való mosogatószeres veszélyesek, és korróziót okozhatnak!

- Ha ilyen mosogatószerrel baleset történik, akkor azonnal forduljon a helyi toxikológiai intézményhez és orvoshoz.
- Ha szájba kerül a mosogatószer, akkor azonnal forduljon a helyi toxikológiai intézményhez és orvoshoz.
- Ha szembe kerül a mosogatószer, akkor azonnal forduljon orvoshoz, és vízzel öblítse a szemét.
- A mosogatógépbe való mosogatószereseket biztonságos és gyermekek által el nem érhető helyen tárolja.
- Ne hagyja nyitva a készülék ajtaját, amikor mosogatószer van a mosogatószer-adagolóban.
- Csak egy mosogatóprogram indítása előtt töltsse fel a mosogatószer-adagolót.

Termékleírás

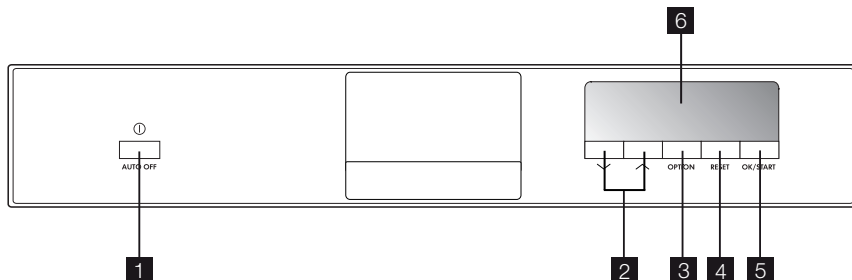


- 1** Felső kosár
- 2** Vízkeménység-tárcsa
- 3** Sótartály
- 4** Mosogatószer-adagoló
- 5** Öblítőszer-adagoló
- 6** Adattábla
- 7** Szűrők
- 8** Alsó szórókar
- 9** Középső szórókar

10 Felső szórókar

11 Munkafelület

Kezelőpanel



1 Be/ki gomb

2 Görgetőgombok

3 Opciók gomb

4 Törlés gomb

5 OK/Start gomb

6 Kijelző

i A kijelzőn látható üzenetek és a hangjelzések segítséget nyújtanak a készülék üzemeltetésében.

Görgetőgombok

Ezzel a gombokkal a következőket teheti:

- választhat egy mosogatóprogramot a mosogatóprogram menüből;
- választhat egy opciót az opciók menüből.

Opciók gomb

Ezzel a gombbal kiválaszthat egy opciót.

Egy opció kiválasztása:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Nyomja meg az Opciók gombot: a kijelzőn megjelennek a rendelkezésre álló opciók.
3. A menüben a görgetőgombok segítségével böngészhet és kiválaszthatja a kívánt opciót.
4. A megerősítéshez nyomja meg az OK/Start gombot, vagy lépjen tovább az almenübe.
5. Az almenü beállításainak kiválasztásához nyomja meg a görgetőgombok egyikét.
6. A megerősítéshez nyomja meg az OK/Start gombot.
7. A menüből a törlés gomb megnyomásával léphet ki.

Törlés gomb

Ezzel a gombbal a következőket teheti:

- Egy mosogatóprogram vagy késleltetett indítás kiválasztása. Lásd a "Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása" c. részt.
- Az Opciók menüből való kilépéshez.

OK/Start gomb

Ezzel a gombbal a következőket teheti:

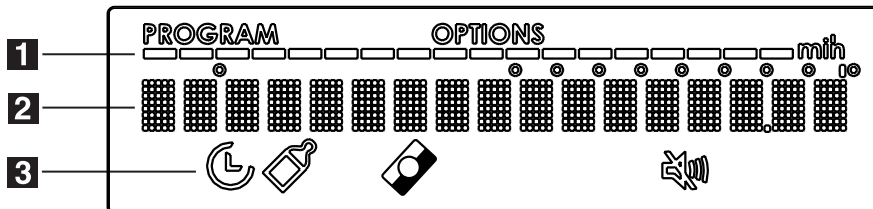
- megerősíthet vagy tárolhat egy opciót,
- elindíthat egy mosogatóprogramot.

Opció menü

Menü	Almenü	Az opció leírása
IDŐKÉSLELTETÉS		Ezzel a funkcióval a mosogatóprogram indítását 1–24 órával késleltetheti. A késleltetett indítás visszaszámlálása 1 órás lépésekben történik (24, 23, 22 stb.).
EXTRA HYGIENE	BE KI	Ezzel a funkcióval még alaposabban tisztíthatja meg az edényeket és poharakat. Az utolsó öblítés során a hőmérséklet 68°C fokra emelkedik, és 65°C fok fölött marad 10–14 percig. Ez a funkció választható mindegyik mosogatóprogrammal, de nem mindegyik programnál fejti ki a hatását. Lásd a "Mosogatóprogramok" c. részt.
MULTITAB	BE KI	A Multitab funkció kombinált mosogatószertablettáknál alkalmazható. Lásd a "Multi-tab funkció" c. fejezetet.
BEÁLLÍTÁSOK	NYELV MAGYAR	Beállíthatja a kijelzőn látható üzenetek nyelvét. Különböző nyelvek állnak rendelkezésre.
	VÍZKEMÉNYSÉG	Beállíthatja a vízlágyító szintjét. Lásd "A vízlágyító beállítása" c. részt. 10 szint áll rendelkezésre.
	ÖBLÍTŐSZER	Bekapcsolhatja/kikapcsolhatja az öblítőszeradagolót. Gyári beállítás: ki.
	HANGERŐ	Lehetővé teszi a hangjelzések hangerejének beállítását. 5 szint áll rendelkezésre. 0. szint = hang kikapcsolva.
	FÉNYERŐ	Lehetővé teszi, hogy növelje vagy csökkentse a kijelző hátterének fényerejét. 10 szint áll rendelkezésre. Gyári beállítás: 10. szint

Menü	Almenü	Az opció leírása
	KONTRASZT	Lehetővé teszi a kijelző fényerejének növelését vagy csökkentését. 10 szint áll rendelkezésre. Gyári beállítás: 6. szint

Kijelző



- 1** Kis sávok mutatják a mosogatóprogram előrehaladását.
- 2** Üzenetek: a kijelző ezen részén a mosogatóprogramok, az opcionális funkciók és a kapcsolódó programfázisok láthatók.
- 3** Szimbólumok

Szimbólumok	
	IDŐKÉSLELTETÉS – akkor kapcsol be, ha a késleltetett indítás funkció be van kapcsolva, és a visszaszámlálás elindult.
	EXTRA HYGIENE – akkor jelenik meg, ha aktív a kapcsolódó funkciót és/vagy az INTENSIV PRO mosogatóprogramot választotta.
	MULTITAB – akkor világít, amikor a funkció be van kapcsolva.
	HANGERŐ – akkor jelenik meg, ha a hangjelzéseket kikapcsolta (0. szint).

Az első használat előtt

Első bekapcsolás – a kijelző nyelvének beállítása

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Amikor a kijelző a LANGUAGE ENGLISH kifejezést mutatja és az ENGLISH szó villog, megerősítheti vagy módosíthatja a nyelvet.
 - A megerősítéshez nyomja meg az OK/Start gombot.
 - Egy másik nyelv kiválasztásához nyomja meg valamelyik görgetőgombot, és a megerősítéshez nyomja meg az OK/Start gombot.
3. A menüből a Törlés gomb megnyomásával léphet ki.

Az eljárás egyes lépéseire tekintse meg az útmutatót:

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító beállítása megfelel-e lakóhelye vízkeménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását.
2. Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
4. Pakolja be az evőeszközöket és edényeket a készülékbe.

5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.
6. Töltse fel a mosogatószer-adagolót a megfelelő mennyiségű mosogatószerrel.
7. Indítsa el a mosogatóprogramot.

i Ha kombinált mosogatószer-tablettát használ („3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „5 az 1-ben” stb.), olvassa el a „Multitab funkció” c. részt.

A vízlágyító beállítása

A vízlágyító eltávolítja a csapvízből az ásványi anyagokat és sókat. Az ásványi anyagok és sók negatívan befolyásolhatják a készülék működését.

A vízkeménységet különböző mértékegységekkel mérik:

- Német fok (dH°).
- Francia fok (°TH).
- mmol/l (millimol per liter, a vízkeménység nemzetközi mértékegysége).
- Clarke fok.

Állítsa be a vízlágyítót lakóhelye vízkeménységnek megfelelően. Szükség esetén kérjen tájékoztatást a helyi vízszolgáltatótól.

Vízkeménység				Vízkeménység beállítása	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	kézzel	elektronikusan
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 ¹⁾	10
43 – 50	76 – 90	7,6 – 9,0	53 – 63	2 ¹⁾	9
37 – 42	65 – 75	6,5 – 7,5	46 – 52	2 ¹⁾	8
29 – 36	51 – 64	5,1 – 6,4	36 – 45	2 ¹⁾	7
23 – 28	40 – 50	4,0 – 5,0	28 – 35	2 ¹⁾	6
19 – 22	33 – 39	3,3 – 3,9	23 – 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 – 18	26 – 32	2,6 – 3,2	18 – 22	1	4
11 – 14	19 – 25	1,9 – 2,5	13 – 17	1	3
4 – 10	7 – 18	0,7 – 1,8	5 – 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

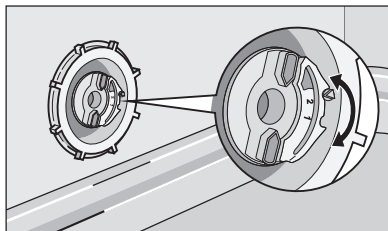
1) Gyári helyzet.

2) Nem szükséges só használata.

i Manuálisan és elektronikusan kell beállítani a vízlágyítót.

Manuális beállítás

A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).



Elektronikus beállítás

1. Keresse meg az Opciók menüt.
2. Válassza a BEÁLLÍTÁSOK pontot.
3. A megerősítéshez nyomja meg az OK/Start gombot.
4. Válassza a VÍZKEMÉNYSÉG menüpontot.
5. A megerősítéshez nyomja meg az OK/Start gombot.
6. A vízlágyító szintjének beállításához használja a görgetőgombokat. A szükséges szint beállításához lásd a táblázatot.
7. A megerősítéshez nyomja meg az OK/Start gombot.

i Ha a vízlágyító elektronikusan az 1. szintre van beállítva, akkor nem látható a sójelző üzenet.

Speciális só használata

A sótartály feltöltéséhez végezze el a következő lépéseket:

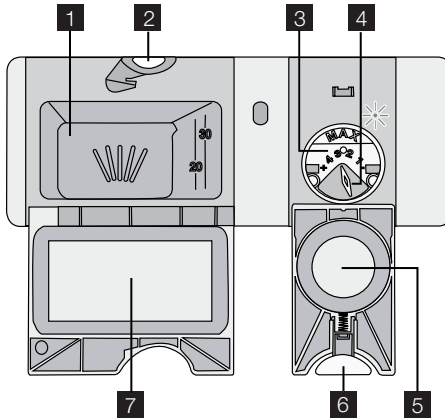
1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányba a sótartály kinyitásához.
2. Töltsön 1 liter vizet a sótartályba (csak az első üzemeltetésnél).
3. Egy tölcser használatával töltsse fel a sótartályt sóval.
4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.
5. Csavarja vissza a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba a sótartály bezárásához.



i Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a sótartályból.

i Ha a sótartály üres, a kijelzőn a következő üzenet jelenik meg: SÓT KÉREK. Az üzenet a mosogatóprogram futása közben nem látható. Miután feltöltötte a sótartályt, ez az üzenet néhány óráig még tovább látható. Ez nincs káros hatással a készülék működésére.

A mosogatószer és az öblítőszer használata



Mosogatószer használata



A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosogatószer-t. Kövesse a mosogatószer gyártójának a csomagoláson található utasításait.

A mosogatószer-adagolót a következőképp töltsé fel:

1. Nyomja meg a kioldógombot **2** fedelének felnyitásához **7** a mosogatószer-adagoló
2. Tegye a mosogatószer-t az adagolóba **1**.
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószer-t a készülék ajtajának belsejébe.
4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a mosogatószer-adagolóba **1**.
5. Zárja be a mosogatószer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.



A különböző mosogatószer-márkák különböző idő alatt oldódnak fel. Egyes mosogatószer-tabletták a rövid mosogatóprogramok során nem fejtenek ki megfelelő tisztítóhatást. Mosogatószer-tabletták használata esetén a mosogatószer maradványok eltávolítása érdekében használjon hosszú mosogatóprogramokat.

Az öblítőszer használata



Az öblítőszer lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csíkmentesen száradjanak.

Az öblítőszer-adagoló az utolsó öblítéskor automatikusan adagolja az öblítőszer-t.

Az öblítőszer-adagoló feltöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a kioldógombot **6** fedelének kinyitásához. **5** az öblítőszer-adagoló

2. Töltse fel az öblítőszer-adagolót **3** öblítőszerrel. A "max" jelzés a maximális szintet mutatja.
3. A kilöttyent öblítőszeret nedvszívó törülköendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be az öblítőszer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.

Állítsa be az öblítőszer adagolását

Gyári beállítás: 3. állás

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 4. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.

Forgassa el az öblítőszer-adagoló kiválasztógombját **4** az adag növeléséhez vagy csökkentéséhez.



Ha az öblítőszer-adagoló üres, a kijelzőn a következő üzenet jelenik meg: ÖBLÍTŐSZERT KÉREK .

Az üzenet a mosogatóprogram futása közben nem látható.

Multitab funkció

A Multitab funkció kombinált mosogatószer-tablettáknál alkalmazható.

Ezek a termékek mosogatószert, öblítőszeret és mosogatógéphez használandó só tartalmazznak. A tabletták bizonyos típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak.

Ellenőrizze, hogy ezek a tabletták megfelelőek-e a lakóhelyén használt víz keménységéhez. További információkért lásd a gyártó utasításait.

A Multitab funkció bekapcsolás után egészen a kikapcsolásáig aktív marad.

A Multitab funkció leállítja az öblítőszer és a só betöltését.

A Multitab funkció leállítja az öblítőszer és a só betöltésére vonatkozó üzeneteket.

A Multitab funkció használatakor a program időtartama megnövekedhet.



A Multitab funkciót a mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be.

A mosogatóprogram működése közben a Multitab funkciót nem lehet bekapcsolni.

A Multitab funkció bekapcsolása:

- Lépjen be az Opciók menübe, és kapcsolja be a Multitab funkciót. Lásd a „Kezelőpanel” részt.

A Multitab funkció kikapcsolásához és külön mosogatószer, só és öblítőszer használatához:

1. Lépjen be az Opciók menübe, és kapcsolja ki a Multitab funkciót. Lásd a „Kezelőpanel” részt.
2. Töltse fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
3. Állítsa a vízkeménységet a legmagasabb szintre.
4. Futtasson le egy mosogatóprogramot edények nélkül.
5. Állítsa be a vízlágyítót lakóhelye vízkeménységének megfelelően.
6. Állítsa be az öblítőszer adagolását.

Evőeszközök és edények bepakolása

 Lásd a "ProClean töltetek példái" c. kiadványt.

Javaslatok és tanácsok

Ne használja a készüléket olyan tárgyak tisztítására, amelyek vizet szívnak magukba (pl.: szivacs, konyharuha).

- Az evőeszközök és edények bepakolása előtt kövesse az alábbi lépéseket:
 - Távolítsa el az ételmaradékokat.
 - Lazítsa fel a lábosokon a leégett ételmaradékokat.
- Az evőeszközök és edények bepakolása során a következőkre figyeljen:
 - Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábosok) nyílásukkal lefele tegye be.
 - Ügyeljen arra, hogy ne gyűlhessen össze víz a tartályban vagy valamilyen mélyedésben.
 - Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne legyenek egymásba csúsztatva.
 - Győződjön meg arról, hogy a poharak ne érjenek egymáshoz.
 - A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
 - A kanalakat más evőeszközökkel vegyesen pakolja be, hogy ne tapadjanak össze.
 - Úgy rendezze el a darabokat, hogy a víz minden felületet elérhessen.
- Előfordulhat, hogy a tapadásmentes- és a teflonbevonatú edényeken víz-cseppek maradnak.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.

Mosogatóprogramok

Mosogatóprogramok

Program	Szennyezettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása	EXTRA HYGIENE funkció
AUTOMATIKUS ¹⁾	Bármilyen	Edények, evőeszközök, lábosok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás 45°C vagy 70°C 1 vagy 2 közbenső öblítés Utolsó öblítés Szárítás	Igen, hatással van.
30 PERCES ²⁾	Normál vagy enyhe szennyezettség	Edények és evőeszközök	Főmosogatás 60°C Öblítések	Igen, hatással van.

Program	Szennyezettség mértéke	Töltet típusa	Program leírása	EXTRA HYGIENE funkció
INTENSIV PRO	Erős szennyezettség	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekak	Előmosogatás Főmosogatás 70°C 1 közbenső öblítés Utolsó öblítés Szárítás	Ez a mosogatóprogram tartalmazza az EXTRA HYGIENE funkciót. A funkciót nem kell előre beállítani.
GAZDASÁGOS ³⁾	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Főmosogatás 50°C 1 közbenső öblítés Utolsó öblítés Szárítás	Igen, hatással van.
50 PERCES	Enyhe szennyezettség	Edények és evőeszközök	Főmosogatás 55°C 1 közbenső öblítés Utolsó öblítés	Igen, hatással van.
45° ÜVEG	Normál vagy enyhe szennyezettség	Kényes cserép- és üvegedények	Főmosogatás 45°C 1 közbenső öblítés Utolsó öblítés Szárítás	Igen, de nincs hatással.
MELEGEN TART	Ezzel a programmal felmelegítheti az edényeket használat előtt, vagy a rég nem használt edényeket megtisztíthatja a portól.		1 forró öblítés	Igen, de nincs hatással.
ELŐMOSOGATÁS	Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket, hogy eltávolítsa az ételmарadékokat, és megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószert.		1 hideg öblítés	Igen, de nincs hatással.
EXTRA SILENT ⁴⁾	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosogatás Főmosogatás 50°C 1 közbenső öblítés Utolsó öblítés Szárítás	Igen, de nincs hatással.

- 1) A készülék automatikusan beállítja a víz hőmérsékletét és mennyiségét. Ez a töltet mennyiségétől, valamint a szennyezettség mértékétől függ. A program időtartama és a program fogyasztási értékei változhatnak.
- 2) Kis mennyiségű töltet esetében ez a program időtakarékos, és tökéletes mosogatóeredményt kínál.
- 3) Tesztprogram a bevizsgáló intézetek számára. A tesztadatok megtalálhatók kiadványunkban.
- 4) Ez egy olyan mosogatóprogram, amely alacsony zajszinten üzemel. A szivattyú alacsony fordulatszámon működik, így a zajszint 25%-kal kisebb, mint a program alapzajszintje. Emiatt

azonban a program igen hosszú ideig tart. Ezt a programot olyan időpontokban használja, amikor olcsóbb az elektromos áram.

Fogyasztási értékek

Program ¹⁾	Energia (kWh)	Víz (liter)
AUTOMATIKUS	0,9 - 1,7	8 - 15
30 PERCES	0,8	9
INTENSIV PRO	1,5 - 1,7	13 - 15
GAZDASÁGOS	0,9 - 1,0	9 - 11
50 PERCES	1,0 - 1,1	10 - 11
45° ÜVEG	0,8 - 0,9	11 - 12
MELEGEN TART	0,8	4
ELŐMOSOGATÁS	0,1	4
EXTRA SILENT	1,1 - 1,2	9 - 11

1) A kijelző a program időtartamát mutatja.

i A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az edények mennyisége módosíthatják az értékeket.

Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása

Mosási program kiválasztása és elindítása

1. Zárja be a mosogatógép ajtaját.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Ha szükséges, válasszon további opciókat. Lásd a "Kezelőszáv" részt.
4. Válasszon ki egy mosogatóprogramot. Lásd a "Mosogatóprogramok" c. részt.
5. Nyomja meg az OK/Start gombot. A mosogatóprogram automatikusan elindul.
 - Ha késleltetett indítást állított be, a visszaszámlálás automatikusan elindul. Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.
 - Ha üres a sőtartály és/vagy az öblítőszer-adagoló, a kapcsolódó üzenetek megjelennek a kijelzőn és a berendezés nem indul el. A mosogatóprogram elindításához nyomja meg újra az OK/Start gombot.

i A sőtartályt és/vagy az öblítőszer-adagolót akkor töltsse meg, amikor a készülék üres, még a mosogatóprogram indítása előtt.

i Ha késleltetett indítás van beállítva, a készülék ajtajának kinyitása megszakítja a visszaszámlálást. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

Mosogatóprogram megszakítása

- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
 - A program leáll.
- Zárja be a készülék ajtaját.
 - A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Hogyan törölhetünk egy mosogatóprogramot vagy egy késleltetett indítást.

i A mosogatóprogram vagy a késleltetett indítás megkezdése előtt módosíthatja a beállításokat.

Ha a mosogatóprogram vagy a késleltetett indítás már folyamatban van, a beállítások már nem módosíthatók. Meg kell állítania a mosogatóprogramot vagy a késleltetett indítást.

i Ha törli a késleltetett indítást, a kiválasztott mosogatóprogram automatikusan törlődik. Ezután ismét ki kell választania a mosogatóprogramot.

1. Nyomja be a törlés gombot.
2. A kijelzőn a MEGSZAKÍTJA? üzenet, engedje el a gombokat.
3. A megerősítéshez nyomja meg az OK/Start gombot.

i Új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

A mosogatóprogram végén

- A készülék automatikusan leáll.
- Hangjelzések hallhatók.
- 1. A kijelzőn a PROGRAM VÉGE és a KAPCSOLJA KI üzenet látható.

i Ha üres a sótartály és/vagy az öblítőszer-adagoló, a kapcsolódó üzenetek megjelennek a kijelzőn.

2. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
3. Kapcsolja ki a készüléket.
4. A jobb száradási eredmények érdekében hagyja résnyire nyitva az ajtót néhány percre.

Automatikus kikapcsolás

Az automatikus kikapcsolás funkció 10 perccel a mosóprogram befejezése után automatikusan kikapcsolja a készüléket.

Ez segít az energiafogyasztás csökkentésében.

Vegye ki belőle az eszközöket

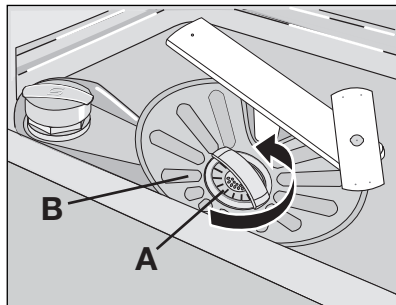
- A kipakolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehül, mint az edények.

Ápolás és tisztítás

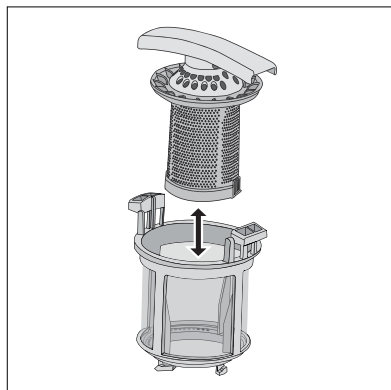
A szűrők eltávolítása és tisztítása

A piszkos szűrők rontják a mosogatás hatékonyságát. Annak ellenére, hogy a szűrők nem igényelnek különösebb karbantartást, rendszeres ellenőrzésük, és szükség esetén tisztításuk ajánlott.

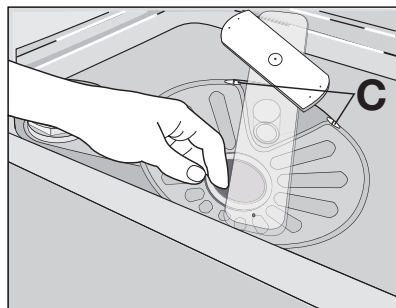
1. Az (A) szűrő kivételéhez forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a (B) szűrőből.



2. Az (A) szűrő 2 alkatrészből áll. A szűrő szétszereléséhez húzza szét a részeket.
3. Mindkét alkatrészt mossa tisztára folyó víz alatt.
4. Illessze egymáshoz az (A) szűrő két részét és nyomja össze. Ügyeljen rá, hogy megfelelően illeszkedjenek.
5. Vegye ki a (B) szűrőt.
6. Alaposan tisztítsa meg a (B) szűrőt folyó víz alatt.



7. Tegye az eredeti helyére a (B) szűrőt. Ellenőrizze, hogy a két vezető-sín (C) alatt megfelelően illeszkedik-e.
8. Helyezze az (A) szűrőt a (B) szűrőbe, és kattanásig forgassa az óramutató járásával megegyező irányban.



Szórókarok tisztítása

Ne távolítsa el a szórókarokat.

Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződésekét távolítsa el fogpiszkálóval.

Külső felületek tisztítása

A mosogatógép és a kezelőszívágy külső felületét törölje át egy puha, nedves ruhával. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (pl.: acetont).

Mit tegyek, ha...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg saját maga megoldani a problémát (Lásd a táblázatot).

Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.

Probléma	Hibakód	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet.	<ul style="list-style-type: none"> Egy hangjelzés hallható. A kijelzőn a VÍZ-CSAP NYITÁSA üzenet látható. 	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot.
		A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
		A vízcsap eltömődött vagy elvízkövesedett.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
		Eltömődött a befolyócső szűrője.	Tisztítsa meg a szűrőt.
		A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Biztosítsa, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
		A befolyócső sérült.	Biztosítsa, hogy a befolyócsövön ne legyen sérülés.
A készülék nem ereszt le a vizet.	<ul style="list-style-type: none"> Egy hangjelzés hallható. A kijelzőn a SZIVATTYÚ DUGULÁS üzenet látható. 	Eltömődött a szifon.	Tisztítsa ki a szifont.
		A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Biztosítsa, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
		Megsérült a kifolyócső.	Biztosítsa, hogy a kifolyócsövön ne legyen sérülés.

Probléma	Hibakód	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A kiömlésgátló eszköz üzemel.	<ul style="list-style-type: none"> Egy hangjelzés hallható. A kijelzőn a SZERVIZ KÓD „30” üzenet látható. 		Zárja el a vízcsapot, és forduljon a szakszervizhez.
A program nem indul el.		A készülék ajtaja nyitva van. A kijelzőn a ZÁRJA BE AZ AJTÓT üzenet látható.	Zárja be megfelelően a készülék ajtaját.
		A hálózati kábel csatlakozódugója nincs csatlakoztatva.	Dugja be a csatlakozódugót.
		Kiégett a biztosíték a háztartási biztosítékdobozban.	Cserélje ki a biztosítékot.
		Késleltetett indítás van beállítva.	A késleltetett indítás törléséhez lásd a „Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása” részt.

Az ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szakszervizhez.

Ha a kijelzőn egyéb hibakódot lát, forduljon a szakszervizhez.

A szerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak.

Azt javasoljuk, hogy ide írja fel az adatokat:

Típus (MOD.)

Termékszám (PNC)

Sorozatszám (S.N.)

A mosogató és a szárítás eredménye nem kielégítő

Hibajelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Az edények nem tiszták.	A kiválasztott mosogatóprogram nem felel meg a töltet és a szennyeződés típusának.	Győződjön meg arról, hogy megfelelő-e a mosogatóprogram az ilyen típusú töltet és a szennyeződés esetében.
	Nem megfelelő a kosarak elhelyezése, nem ért víz minden felületet.	Pakolja meg megfelelően a kosarakat.


Hibajelenség	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
	A szűrőkarok nem forognak szabadon a töltet helytelen elrendezése miatt.	Győződjön meg arról, hogy a töltet helytelen elrendezése miatt nincsenek-e a szűrőkarok elakadva.
	A szűrők szennyezettek vagy nincsenek megfelelően behelyezve.	Győződjön meg arról, hogy tiszták-e a szűrők, és megfelelően vannak-e összerakva és betéve.
	Nem elegendő vagy hiányzik a mosogatószer.	Győződjön meg arról, hogy elegendő mosogatószert töltött be.
Vízkömaradványok vannak az edényeken.	A sótartály üres.	Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
	Helytelen a vízlágyító beállítása.	Állítsa be a vízlágyítót.
	A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.	Győződjön meg arról, hogy a sótartály kupakja megfelelően zár-e.
A poharakon és az edényeken csíkok, tejfehér foltok vagy kékes bevonat látható.	Túl sok öblítőszert adagol.	Csökkentse az adagolt öblítőszer mennyiségét.
Vízcseppek száradási nyomait észleli a poharakon és az edényeken.	Túl kevés öblítőszert adagol.	Növelje az adagolt öblítőszer mennyiségét.
	Lehet, hogy a mosogatószer az oka.	Használjon másik márkájú mosogatószer.
Nedvesek az edények.	Szárítási fázis nélküli vagy csökkentett hőmérsékletű szárítási fázisú mosogatóprogramot állított be.	Hagyja a mosogatógép ajtaját résnyire nyitva néhány percre, mielőtt kikapcsolja az edényeket,
Az edények nedvesek és homályosak.	Az öblítőszer-adagoló üres.	Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
	Be van kapcsolva a Multitab funkció. (Ilyenkor az öblítőszer-adagoló automatikusan kikapcsol.)	Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót. Nézze meg az „Öblítőszer-adagoló bekapcsolása” című részt.


Hogyan kapcsoljuk be az öblítőszer-adagolót?

- Lépjön az Opciók menübe, és kapcsolja be az öblítőszer-adagoló funkciót. Lásd a „Kezelőpanel” részt.


Műszaki adatok


Gyártó védjegye	AEG Electrolux
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	FAVORIT 99000
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	GAZDASÁGOS
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	0,99
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szárítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	12 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	10
Szabvány ciklus programideje (perc)	160
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	217,8 / 2200
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	39
Méretetek Szélesség (mm)	596
Magasság munkafelülettel (mm)	850
Max. mélység (mm)	625
Összteljesítmény (W)	2200
Hálózati víznyomás Minimum (bar) - Maximum (bar)	0,5 8

 Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó adatok a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán láthatók.

 Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, fotovoltaikus panelek vagy szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében.

Környezetvédelmi tudnivalók

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . A csomagolást helyezze a megfelelő konténerekbe.

Szerelési útmutató

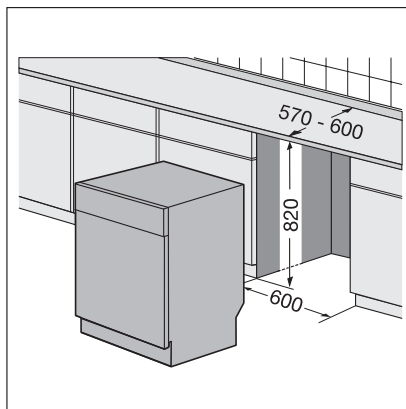
Üzembe helyezés

Beépítés munkapult alá

A készüléket vízcsap és lefolyó közelében helyezze el.

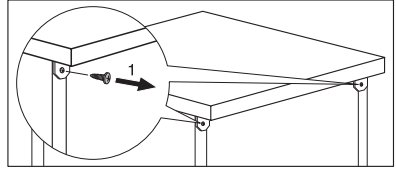
Távolítsa el a készülék munkafelületét mosogató vagy konyhai munkapult alá történő beszereléshez.

Ügyeljen arra, hogy a mélyedés méretei megegyezzenek az ábrán látható méretekkel.

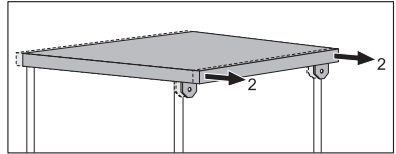


Hogyan távolítsuk el a készülék munkafelületét

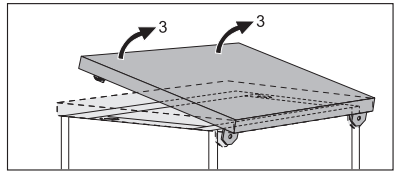
1. Távolítsa el a hátsó csavarokat (1).



2. Húzza meg a készülék mögül a munkafelületet (2).



3. Emelje meg a munkafelületet, és mozgassa ki az elülső vágatokból (3).
4. Használja az állítható lábakat a készülék vízszintbe állításához.
5. Szerelje be a készüléket a konyhai munkafelület alá. A beszerelés során ne nyomja össze, vagy törje meg a vízcsöveket.



A készülék vízszintbe állítása

Az ajtó megfelelő záródása és szigetelése érdekében elengedhetetlen a vízszintbe helyezés.

Ha a készülék nincs vízszintben, ajtaja a szekrény széléhez fog ütődni.

Az állítható lábak ki- illetve becsavarásával állítsa vízszintbe a készüléket.

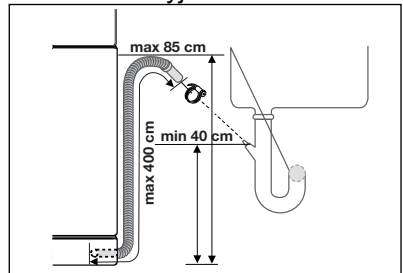
Vízleeresztés csatlakoztatása

Csatlakoztassa a kifolyócsövet:

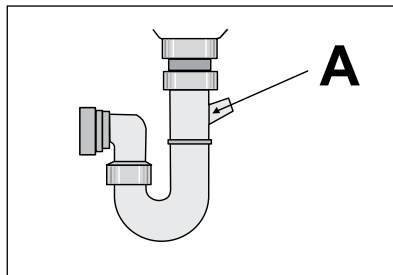
- A lefolyószifonhoz, és a munkafelület alatt kapcsolja össze. Ez megakadályozza, hogy a szennyvíz a mosogatótálcából visszafolyjon a készülékbe.
- Egy szellőzőlyukkal ellátott állócsőhöz, melynek belső átmérője minimum 4 cm.

Amikor a készülék leereszti a vizet, távolítsa el a mosogatótálca dugóját, hogy megelőzze a víz visszajutását a készülékbe.

A kifolyócső legfeljebb 2 méterrel hosszabbítható meg, az eredeti cső átmérőjénél nem kisebb belső átmérőjű csővel.



Ha a kifolyócsövet a mosogató alatti szifonhoz csatlakoztatja, távolítsa el a műanyag membránt (A). Ha nem távolítja el a membránt, az ételmaradékok eltömíthetik a lefolyószifont.



A szennyezett víz visszajutását a készülékbe egy biztonsági szerkezet akadályozza meg. Ha a mosogató szifonjába visszacsapószelep van beépítve, az a készülék nem megfelelő vízleeresztését okozhatja. Távolítsa el a visszacsapószelepet.

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali jeden z našich vysokokvalitných výrobkov.

Aby bola zabezpečená optimálna a spoľahlivá výkonnosť spotrebiča, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na používanie. Pomôže vám dokonale a efektívne orientovať sa vo všetkých procesoch. Aby ste do návodu mohli nahliadnúť vždy, keď to budete potrebovať, odporúčame vám uložiť ho na bezpečnom mieste. Prosím, odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu vlastníkovi spotrebiča.

Prajeme vám veľa radosti z vášho nového spotrebiča.

Obsah

Prevádzkové pokyny	28	Nastavenie dávkovania leštidla	38
Bezpečnostné pokyny	28	Funkcia Multitab	38
Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb	28	Vkladanie jedálenského príboru a riadu	38
Všeobecné bezpečnostné pokyny	28	Rady a tipy	38
Používanie	28	Umývacie programy	39
Ošetrovanie a čistenie	29	Výber a spustenie umývacieho programu	40
Inštalácia	29	Výber a spustenie umývacieho programu	40
Ochranné opatrenia pred zamrznutím	29	Prerušenie umývacieho programu	41
Vodovodná prípojka	29	Ako zrušiť umývaci program alebo posunúť štart	41
Zapojenie do elektrickej siete	30	Na konci umývacieho programu	41
Vnútorné osvetlenie	30	Automatické vypnutie	42
Autorizované servisné stredisko	31	Vybratie obsahu umývačky riadu	42
Likvidácia spotrebiča	31	Ošetrovanie a čistenie	42
Popis výrobku	31	Vybratie a čistenie filtrov	42
Ovládací panel	32	Čistenie sprchovacích ramien	43
Tlačidlá posunu	32	Čistenie vonkajších povrchov	43
Tlačidlo možností	32	Čo robiť, keď...	43
Tlačidlo Zrušiť	33	Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé	45
Tlačidlo OK/Spustiť	33	Ako zapnúť dávkovač leštidla	45
Ponuka možností	33	Technické údaje	46
Displej	34	Ochrana životného prostredia	46
Pred prvým použitím	34	Pokyny pre inštaláciu	46
Pri prvom zapnutí nastavte jazyk displeja	34	Inštalácia	46
Nastavenie zmäkčovača vody	35	Montáž pod pult	46
Ručné nastavenie	36	Odobratie pracovnej plochy spotrebiča	47
Elektronická úprava	36	Úprava vodorovnej polohy spotrebiča	47
Používanie soli do umývačky riadu	36	Pripojenie odtokovej hadice	47
Používanie umývacieho prostriedku a leštidla	37		
Používanie umývacieho prostriedku	37		
Používanie leštidla	37		

Prevádzkové pokyny



Bezpečnostné pokyny

Pred inštaláciou a použitím si pozorne prečítajte túto príručku:

- Pre vašu osobnú bezpečnosť a ochranu vášho majetku.
- Pre ohľaduplnosť k životnému prostrediu.
- Pre správnu prevádzku spotrebiča.

Túto príručku nechávajte vždy so spotrebičom, aj keď sa presťahujete alebo ho predáte.

Výrobca nie je zodpovedný za nesprávnu inštaláciu a používanie, ktoré spôsobia poškodenie.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Spotrebič nesmú používať osoby, vrátane detí, so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou ani osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami. Musia byť pod dozorom alebo musia byť poučené o správnej obsluhu spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Obaly ukladajte mimo dosahu detí. Hrozí riziko udusenía alebo fyzického zranenia.
- Všetky umývacie a podobné prostriedky uskladňujte na bezpečnom mieste. Nedovoľte deťom, aby sa dotýkali umývacích prostriedkov.
- Keď sú dvierka otvorené, nedovoľte deťom ani malým domácim zvieratám, aby sa k spotrebiču priblížili.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Nemeňte technické vlastnosti spotrebiča. Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny výrobcu umývacieho prostriedku, aby ste predišli popáleninám očí, úst alebo hrdla.
- Vodu zo spotrebiča nepite. Zvyšky umývacieho prostriedku môžu zostať v spotrebiči.
- Keď spotrebič naplníte riadom alebo z neho riad vyberiete, vždy zatvorte dvierka, aby ste predišli úrazom a aby niekto nespadol na otvorené dvierka.
- Na otvorené dvierka si nesadajte ani na ne nestúpajte.

Používanie

- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Spotrebič nepoužívajte na komerčné, priemyselné alebo iné účely.
- Spotrebič používajte iba na účely, pre ktoré je určený. Predídete tak fyzickému poraneniu osôb alebo poškodeniu na majetku.
- Spotrebič používajte výhradne na umývanie riadu, ktorý je vhodný na umývanie v umývačke.
- Horľavé produkty alebo veci, ktoré obsahujú horľavé látky, nekladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.
- Nože a všetky zahrozené predmety vkladajte do košíka na príbor hrotmi dolu. Ak to nie je možné, uložte ich vodorovne do vrchného košíka alebo do košíka na nože. (Nie všetky modely majú košík na nože).
- Používajte iba prípravky určené pre umývačky riadu (umývací prostriedok, soľ, leštidlo)
- Druhy soli, ktoré nie sú určené pre umývačky riadu, môžu poškodiť zmäččovač vody.

- Spotrebič naplňte soľou pred spustením umývacieho programu. Zrnká soli a slaná voda môžu spôsobiť hrdzavenie alebo vytvoriť diery v spodnej časti spotrebiča.
- Nikdy nedopĺňajte do dávkovača leštidla iný prípravok (napr. umývací prostriedok pre umývačky riadu alebo tekutý umývací prostriedok). Spôsobili by to poškodenie spotrebiča.
- Pred spustením umývacieho programu skontrolujte, či sa sprchovacie ramená môžu voľne otáčať.
- Ak otvoríte dvierka, kým je spotrebič v činnosti, môže uniknúť horúca para. Hrozí riziko popálenia pokožky.
- Riad z umývačky riadu nevyberajte, kým sa neukončí umývací program.

Ošetrovanie a čistenie

- Pred vykonávaním údržby spotrebič vypnite a vytiahnite jeho zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Nepoužívajte horľavé produkty ani produkty, ktoré spôsobujú koróziu.
- Nepoužívajte spotrebič bez filtrov. Skontrolujte, či sú filtre namontované správne. Nesprávna montáž spôsobuje neuspokojivé výsledky umývania a poškodenie spotrebiča.
- Nepoužívajte na čistenie spotrebiča prúd vody alebo paru. Hrozí nebezpečenstvo usmrtenia elektrickým prúdom a poškodenia spotrebiča.

Inštalácia

- Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy žiadnym spôsobom nepoškodil. Poškodený spotrebič nezapájajte. V prípade nutnosti kontaktujte dodávateľa
- Pred prvým použitím odstráňte všetky obalové materiály.
- Inštaláciu elektrických súčastí, zapojenie k vodovodnej sieti, nastavenie a údržbu spotrebiča môže vykonávať iba kvalifikovaný pracovník. Predchádza sa tak riziku konštrukčného poškodenia alebo fyzického zranenia.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či je zástrčka odpojená od zásuvky elektrickej siete.
- Steny umývačky riadu nikdy nesmiete prevrtať, aby sa nepoškodili hydraulické alebo elektrické časti.

Ochranné opatrenia pred zamrznutím

- Spotrebič neinštalujte na mieste, kde teplota môže klesnúť pod 0 °C.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené mrazom.

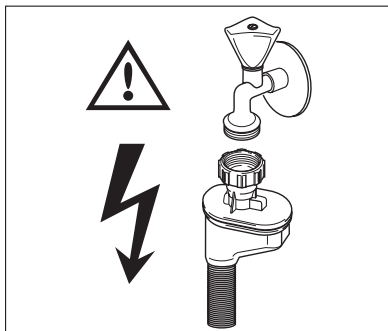
Vodovodná prípojka

- Na pripojenie spotrebiča k zdroju vody používajte nové hadice. Nezapájajte použité hadice.
- Spotrebič nezapájajte k novým potrubiam ani k potrubiam, ktoré neboli dlho používané. Nechajte vodu tiecť niekoľko minút, až potom pripojte prírodnú hadicu.
- Pri zapájaní spotrebiča postupujte opatrne, aby ste nestlačili alebo nepoškodili vodovodné hadice.
- Skontrolujte, či sú vodovodné prípojky utiahnuté, aby sa predišlo únikom vody.
- Pri prvom použití spotrebiča sa uistite, že z hadíc neuniká voda.
- Prírodná hadica je dvojstenná a je vybavená vnútorným elektrickým káblom a bezpečnostným ventilom. Prírodná hadica je pod tlakom iba pri prietoku vody. Ak z prírodnej hadice uniká voda, bezpečnostný ventil preruší prívod vody.
 - Pri zapájaní prírodnej hadice dávajte pozor:
 - Neponárajte prírodnú hadicu, ani bezpečnostný ventil do vody.

- Ak sú prírodná hadica alebo bezpečnostný ventil poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Prírodnú hadicu s bezpečnostným ventilom vám vymení autorizované servisné stredisko.

**VAROVANIE**

Nebezpečné napätie

**Zapojenie do elektrickej siete**

- Spotrebič musí byť uzemnený.
- Skontrolujte, či elektrické údaje uvedené na výkonovom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom domácej elektrickej siete.
- Vždy používajte správne nainštalovanú uzemnenú zásuvku elektrickej siete.
- Nepoužívajte rozvodky, konektory, ani predĺžovacie prírodné káble. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Nevymieňajte napájací elektrický kábel. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Pri zapájaní spotrebiča postupujte opatrne, aby ste nestlačili alebo nepoškodili napájaciu zástrčku alebo kábel za spotrebičom.
- Skontrolujte, či je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od siete neťahajte napájací elektrický kábel. Vždy ťahajte zástrčku.

Vnútročné osvetlenie

Táto umývačka riadu má vnútročné svetlo, ktoré sa zapína a vypína pri otvaraní a zatváraní jej dvierok.

**VAROVANIE**

Viditeľné žiarenie svietivej diódy – nepozerajte sa priamo do lúča.

Dióda LED, TRIEDA 2 podľa normy IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Vlnová dĺžka žiarenia: 450 nm

Maximálny vyžarovaný výkon: 548 μ W



Ak chcete vymeniť vnútročné svetlo, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Pred výmenou vnútročného svetla treba odpojiť zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

Autorizované servisné stredisko

- Spotrebič smie opravovať iba autorizovaný technik. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Používajte iba originálne náhradné diely.

Likvidácia spotrebiča

- Aby ste predišli riziku fyzického zranenia alebo poškodenia:
 - Vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky elektrickej siete.
 - Odrežte napájací elektrický kábel a zlikvidujte ho.
 - Zlikvidujte západku dvierok. Týmto zabránite, aby sa deti alebo malé domáce zvieratá zatvorili vo vnútri spotrebiča. Hrozí riziko udusenía

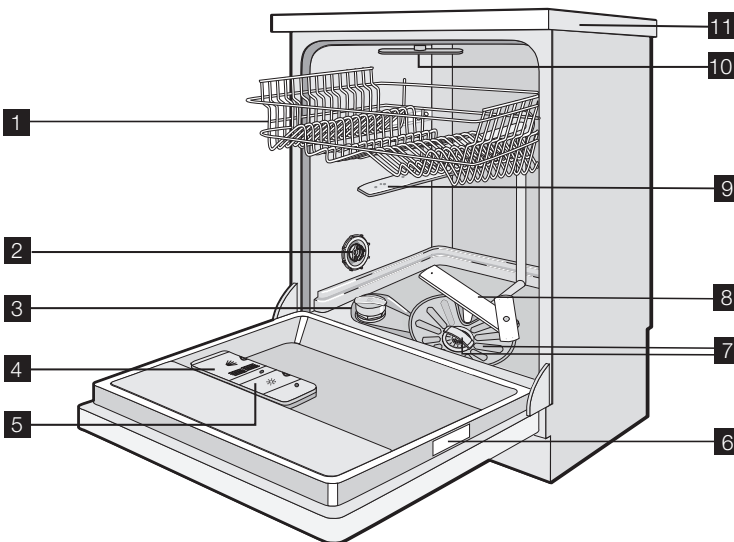


VAROVANIE

Umývacie prostriedky pre umývačku riadu sú nebezpečné a môžu spôsobiť koróziu.

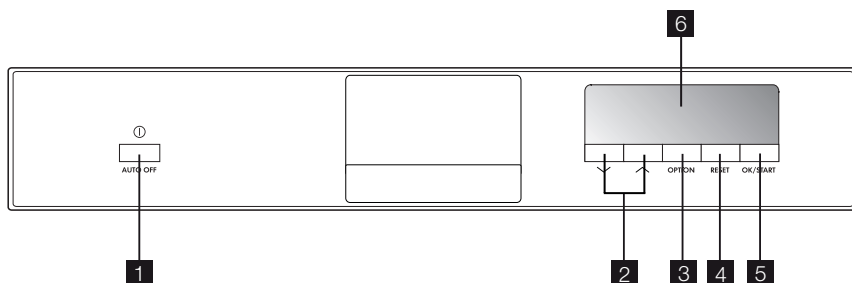
- Ak sa s umývacími prostriedkami stane nejaká nehoda, okamžite sa obráťte na vaše regionálne centrum pre otravy a na lekára.
- Ak sa umývací prostriedok dostane do úst, okamžite sa obráťte na vaše regionálne centrum pre otravy a na lekára.
- Ak sa umývací prostriedok dostane do očí, okamžite sa obráťte na lekára a vypláchnite oči vodou.
- Umývacie prostriedky pre umývačku riadu skladujte na bezpečnom mieste, kde k nim deti nebudú mať prístup.
- Ak je v dávkovači umývacieho prostriedku umývací prostriedok, nenechávajte otvorené dvierka spotrebiča.
- Dávkovač umývacieho prostriedku naplňte až pred spustením umývacieho programu.

Popis výrobku



- 1 Horný kôš
- 2 Volič tvrdosti vody
- 3 Zásobník na soľ
- 4 Dávkočav umývacieho prostriedku
- 5 Dávkočav leštidla
- 6 Typový štítok
- 7 Filtre
- 8 Dolné sprchovacie rameno
- 9 Horné sprchovacie rameno
- 10 Vrchné sprchovacie rameno
- 11 Pracovná plocha

Ovládací panel



- 1 Tlačidlo Zap./Vyp.
- 2 Tlačidlá posunu
- 3 Tlačidlo možností
- 4 Tlačidlo Zrušiť
- 5 Tlačidlo OK/Spustiť
- 6 Displej



Pri obsluhu spotrebiča vám pomôžu správy na displeji a zvukové signály.

Tlačidlá posunu

Pomocou týchto tlačidiel môžete:

- zvoliť umývaci program v ponuke umývacích programov,
- zvoliť možnosti v ponuke možností.

Tlačidlo možností

Pomocou tohto tlačidla môžete vybrať rôzne možnosti.

Ak chcete vybrať možnosť:

1. Zapnite spotrebič.
2. Stlačte tlačidlo možností: na displeji sa zobrazí ponuka dostupných možností.

3. Ponuku prejdite stláčaním jedného z tlačidiel posunu a vyberte požadovanú možnosť.
4. Stlačením OK/Spustiť potvrďte možnosť alebo prejdite do podponuky.
5. Stlačením jedného z tlačidiel posunu vyberte nastavenie z podponuky.
6. Stlačením tlačidla OK/Spustiť výber potvrďte.
7. Stlačením tlačidla Zrušiť opustite ponuku.

Tlačidlo Zrušiť

Toto tlačidlo použite na:

- zrušenie programu umývania alebo doby posunutia štartu. Pozrite časť „Výber a spustenie umývacieho programu“.
- opustenie ponuky možností.

Tlačidlo OK/Spustiť

Pomocou tohto tlačidla môžete:

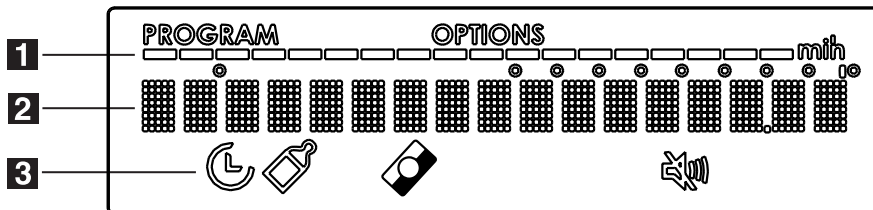
- potvrdiť alebo uložiť možnosť,
- zapnúť umývací program.

Ponuka možností

Ponuka	Podponuka	Popis možnosti
ČAS. PREDVOLBA		Pomocou tejto funkcie môžete posunúť štart umývacieho programu v rozmedzí 1 až 24 hodín. Odpočítavanie posunutého štartu sa odpočítava v 1-hodinových intervaloch (24 h, 23 h, 22 h atď.).
EXTRA HYGIENE	ZAP VYP	Týmto tlačidlom nastavíte ešte dôkladnejšiu hygienu pri umývaní riadu a pohárov. Pri poslednom opláchnutí stúpné teplota na 68 °C a zostane nad 65 °C minimálne 10 až 14 minút. Táto funkcia je k dispozícii so všetkými umývacími programami, na niektoré programy však nemá vplyv. Pozrite tabuľku „Umývacie programy“.
MULTITAB	ZAP VYP	Funkcia Multitab je určená pre kombinované tablety umývacieho prostriedku. Pozrite časť „Funkcia Multitab“.
NASTAVENIA	JAZYK SLOVENSKÝ	Môžete nastaviť jazyk správ zobrazených na displeji. K dispozícii sú rôzne jazyky.
	TVRDOSŤ VODY	Môžete upraviť úroveň zmäkčovača vody. Pozrite časť „Nastavenie zmäkčovača vody“. K dispozícii je 10 úrovní.
	LEŠTIDLO	Dávkovač leštidla možno aktivovať a deaktivovať. Nastavenie výrobcu: vyp.
	HLASITOSŤ	Môžete upraviť hlasitosť zvukových signálov. K dispozícii je 5 úrovní. Úroveň 0 = zvuk vypnutý.
	JAS	Umožňuje zvýšiť alebo znížiť jas pozadia displeja. K dispozícii je 10 úrovní. Nastavenie výrobcu: úroveň 10.

Ponuka	Podponuka	Popis možnosti
	KONTRAST	Umožňuje zvýšiť alebo znížiť kontrast displeja. K dispozícii je 10 úrovní. Nastavenie výrobcu: úroveň 6.

Displej



- 1** Čiarky zobrazujú postup umývacieho programu.
- 2** Správy: v tejto časti displeja sú zobrazené umývacie programy, voliteľné funkcie a príslušné fázy programu.
- 3** Symboly

Symboly	
	ČAS. PREDVOL'BA – rozsvieti sa pri nastavenom posunutom štarte a pri spustenom odpočítavaní.
	EXTRA HYGIENE – rozsvieti sa pri nastavení príslušnej funkcie alebo umývacieho programu INTENSIV PRO .
	MULTITAB – rozsvieti sa pri nastavení tejto funkcie.
	HLASITOSŤ – rozsvieti sa pri vypnutých zvukových signáloch (úroveň 0).

Pred prvým použitím

Pri prvom zapnutí nastavte jazyk displeja

1. Zapnite spotrebič.
2. Keď displej zobrazuje LANGUAGE ENGLISH a bliká slovo ENGLISH, môžete potvrdiť alebo zmeniť jazyk.
 - Stlačením tlačidla OK/Spustiť výber potvrdíte.
 - Stlačením niektorého z tlačidiel posunu vyberte iný jazyk a stlačením tlačidla OK/Spustiť výber potvrdíte.
3. Stlačením tlačidla Zrušiť opustite ponuku.

Pri každom kroku dodržiavajte tieto pokyny:

1. Skontrolujte, či nastavenie zmäkčovača vody sa zhoduje s tvrdosťou vody vo vašej oblasti. Podľa potreby nastavte zmäkčovač vody.
2. Naplňte zásobník na soľ soľou do umývačky riadu.
3. Naplňte dávkovač leštidlom.
4. Do umývačky riadu vložte príbor a riad na umývanie.

5. Nastavte správny umývací program pre druh náplne a znečistenie.
6. Naplňte dávkovač umývacieho prostriedku správnym množstvom prostriedku.
7. Zapnite umývací program.

i Ak používate kombinované tablety umývacieho prostriedku („3 v 1“, „4 v 1“, „5 v 1“), pozrite si kapitolu „Funkcia Multitab“.

Nastavenie zmäkčovača vody

Zmäkčovač vody odstraňuje minerály a soli z privádzanej vody. Minerály a soli môžu nepriaznivo ovplyvniť činnosť spotrebiča.

Príslušné stupnice merajú tvrdosť vody:

- Nemecké stupne (dH°)
- Francúzske stupne (°TH)
- mmol/l (milimóly na liter – medzinárodná jednotka tvrdosti vody).
- Clarkove stupne.

Zmäkčovač vody nastavte na tvrdosť vody v mieste, kde bývate. Podľa potreby sa obráťte na dodávateľa vody.

Tvrdosť vody				Nastavenie tvrdosti vody	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ručne	elektronicky
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

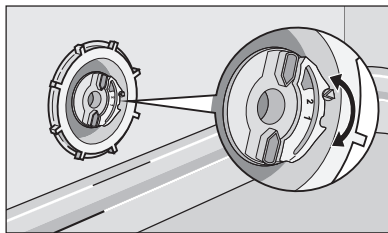
1) Nastavenie z výroby.

2) Netreba používať soľ.

i Zmäkčovač vody musíte nastaviť ručne alebo elektronicky.

Ručné nastavenie

Otočte volič tvrdosti vody do polohy 1 alebo 2 (pozrite tabuľku).



Elektronická úprava

1. Prejdite do ponuky možností.
2. Prejdite do NASTAVENIA .
3. Stlačením tlačidla OK/Spustiť výber potvrďte.
4. Prejdite do TVRDOSŤ VODY .
5. Stlačením tlačidla OK/Spustiť výber potvrďte.
6. Pomocou tlačidiel posunu nastavte úroveň zmäkčovača vody. Správnu úroveň nastavenia nájdete v tabuľke.
7. Stlačením tlačidla OK/Spustiť výber potvrďte.

i Ak elektronicky nastavíte zmäkčovač vody na úroveň 1, ukazovateľ doplnenia soli zostane vypnutý.

Používanie soli do umývačky riadu

Pri naplnení zásobníka na soľ urobte nasledujúce kroky:

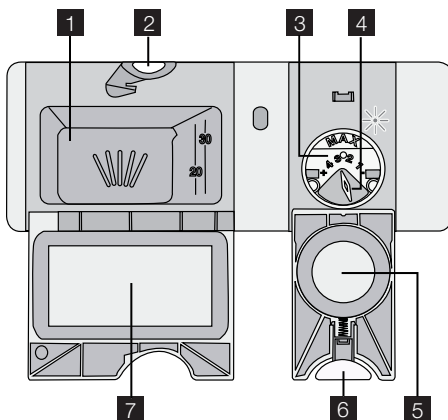
1. Otočením viečka proti smeru hodinových ručičiek otvorte zásobník na soľ.
2. Do zásobníka na soľ vlejte 1 liter vody (iba pri prvom naplnení).
3. Na naplnenie zásobníka soľou použite lievnik.
4. Odstráňte soľ z okolia otvoru zásobníka na soľ.
5. Otočením viečka v smere hodinových ručičiek zásobník na soľ zatvorte.




i Je normálne, že pri pridaní soli voda pretečie cez okraj zásobníka na soľ.

i Keď je zásobník na soľ prázdny, na displeji sa zobrazí správa: DOPLNIŤ SOL' . Správa sa nezobrazí počas umývacieho programu. Po naplnení zásobníka môže správa svietiť ešte niekoľko hodín. Nemá to nepriaznivé účinky na prevádzku spotrebiča.

Používanie umývacieho prostriedku a leštidla




Používanie umývacieho prostriedku


 Nepoužívajte viac umývacieho prostriedku, ako je potrebné, ochránite tak životné prostredie. Dodržujte odporúčania výrobcu umývacieho prostriedku na obale umývacieho prostriedku.

Pri plnení dávkovača umývacieho prostriedku urobte nasledujúce kroky:

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla **2** otvoríte kryt **7** dávkovača umývacieho prostriedku.
2. Pridajte umývací prostriedok do dávkovača **1**.
3. Ak má umývací program fázu predumývania, pridajte malé množstvo umývacieho prostriedku do vnútornej časti dvierok spotrebiča.
4. Ak používate tablety umývacieho prostriedku, vložte ich do dávkovača umývacieho prostriedku **1**.
5. Zatvorte dávkovač umývacieho prostriedku. Zatláčajte viečko, aby zapadlo na miesto.

 Umývacie prostriedky rôznych značiek sa rozpúšťajú v rôznom čase. Niektoré umývacie prostriedky nezaručia dokonalé výsledky umývania pri krátkych umývacích programoch. Keď používate tablety umývacieho prostriedku, na úplné odstránenie umývacieho prostriedku používajte dlhé programy.

Používanie leštidla

 Leštidlo umožňuje osušenie riadu bez škvŕn a usadenín. Dávkovač leštidla automaticky dávkuje leštidlo počas poslednej fázy oplachovania.

Pri plnení dávkovača leštidla urobte nasledujúce kroky:

1. Stlačením uvoľňovacieho tlačidla **6** otvoríte kryt **5** dávkovača leštidla.
2. Naplňte dávkovač leštidla **3** leštidlom. Značka „max.“ zobrazuje maximálnu hladinu.
3. Rozliate leštidlo odstráňte pomocou handričky, aby ste predišli tvorbe veľkého množstva peny počas umývania.
4. Dávkovač leštidla zatvorte. Zatláčajte viečko, aby zapadlo na miesto.

Nastavenie dávkovania leštidla

Nastavenie výrobcu: poloha 3.

Dávkovanie leštidla môžete nastaviť medzi polohami 1 (najnižšie dávkovanie) až 4 (najvyššie dávkovanie).

Otočením voliča leštidla **4** zvýšte alebo znížte dávku.

- i** Keď je dávkovač leštidla prázdny, na displeji sa zobrazí správa: DOPLNIŤ LEŠTIDLO . Správa sa nezobrazí počas umývacieho programu.

Funkcia Multitab

Funkcia Multitab je určená pre kombinované tablety umývacieho prostriedku.

Sú to tablety s kombinovaným účinkom umývacieho prostriedku, leštidla a soli. Niektoré druhy tabliet môžu obsahovať aj iné látky.

Skontrolujte, či sú tieto umývacie prostriedky vhodné pre vašu tvrdosť vody. Pozrite pokyny od výrobcu.

Keď nastavíte funkciu Multitab, zostane aktívna, kým ju nevypnete.

Funkcia Multitab vypne prívod leštidla a soli.

Funkcia Multitab vypne správy o prívode leštidla a soli.

Trvanie programu sa pri používaní funkcie Multitab môže predĺžiť.

- i** Aktivujte funkciu Multitab predtým, ako spustíte umývací program. Funkcia Multitab sa nedá aktivovať, kým prebieha program.

Aktivácia funkcie Multitab

- Prejdite do ponuky možností a aktivujte funkciu Multitab. Pozrite časť „Ovládací panel“.

Vypnutie funkcie Multitab a samostatné použitie umývacieho prostriedku, soli a leštidla:

1. Prejdite do ponuky možností a deaktivujte funkciu Multitab. Pozrite časť „Ovládací panel“.
2. Naplňte zásobník na soľ a dávkovač leštidla.
3. Upravte nastavenie tvrdosti vody na najvyššiu úroveň.
4. Spustite umývací program bez riadu.
5. Zmäkčovač vody nastavte na tvrdosť vody v mieste, kde bývate.
6. Nastavte dávkovanie leštidla.

Vkladanie jedálenského príboru a riadu

- i** Pozrite si leták „Príklady náplní ProClean“.

Rady a tipy

Spotrebič nepoužívajte na umývanie predmetov, ktoré pohlcuju vodu (špongie alebo utierky)

- Pred vložení riadu a príboru do umývačky riadu dodržujte tieto kroky:
 - Odstráňte zvyšky jedla.
 - Zmäkčite pripáleniny na panviciach.
- Pri vkladaní riadu a príboru dodržujte tieto kroky:
 - Duté predmety (napr. šálky, poháre a panvice) vložte otvorom smerom dolu.

- Skontrolujte, či sa voda nehromadí v nádobe alebo na dne.
- Skontrolujte, či do seba kusy príboru a riadu nezapadli.
- Skontrolujte, či sa poháre navzájom nedotýkajú.
- Malé predmety vložte do košíka na príbor.
- Lyžičky striedajte s iným jedálenským príborom, aby ste predišli zlepeniu.
- Uložte predmety tak, aby voda dosiahla na celý povrch riadu.
- Na plastových predmetoch a panviciach s teflónom sa môžu udržiavať kvapky vody.
- Ľahké predmety vložte do horného koša. Zabezpečte, aby sa predmety nehýbali.

Umývacie programy

Umývacie programy

Program	Stupeň znečistenia	Druh náplne	Popis programu	Funkcia EXTRA HYGIENE
AUTOMATIKA 1)	Akémkoľvek	Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice	Predumývanie Hlavné umývanie 45 °C alebo 70 °C 1 alebo 2 priebežné oplachovania Posledné oplachovanie Sušenie	Áno, s účinkom.
30 MINÚT 2)	Bežné alebo mierne znečistenie	Porcelán a jedálenský príbor	Hlavné umývanie 60 °C Oplachovanie	Áno, s účinkom.
INTENSIV PRO	Silné znečistenie	Porcelán, jedálenský príbor, hrnce a panvice	Predumývanie Hlavné umývanie 70 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie Sušenie	Umývacie program zahŕňa funkciu EXTRA HYGIENE . Túto funkciu netreba nastavovať.
ÚSPORA ENER. 3)	Bežné znečistenie	Porcelán a jedálenský príbor	Predumývanie Hlavné umývanie 50 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie Sušenie	Áno, s účinkom.
50 MINÚT	Ľahké znečistenie	Porcelán a jedálenský príbor	Hlavné umývanie 55 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie	Áno, s účinkom.
45° SKLO	Bežné alebo mierne znečistenie	Jemný porcelán a sklo	Hlavné umývanie 45 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie Sušenie	Áno, bez účinku.

Program	Stupeň znečistenia	Druh náplne	Popis programu	Funkcia EXTRA HYGIENE
HORÚC.TANIERE	Tento program riad pred použitím zohreje alebo odstráni prach z riadu, ktorý sa dlhšie nepoužíval.		1 opláchnutie horúcou vodou	Áno, bez účinku.
NAMÁČANIE	Tento program riad rýchlo opláčne, aby na ňom nezaschli zvyšky jedál a aby sa zo spotrebiča nešírili nepríjemné pachy. S týmto programom nepoužívajte umývací prostriedok.		1 opláchnutie studenou vodou	Áno, bez účinku.
EXTRA SILENT ⁴⁾	Bežné znečistenie	Porcelán a jedáľenský príbor	Predumývanie Hlavné umývanie 50 °C 1 priebežné oplachovanie Posledné oplachovanie Sušenie	Áno, bez účinku.

- 1) Spotrebič automaticky nastavuje teplotu a množstvo vody. Nastavenie závisí od toho, či je spotrebič úplne naplnený a ako veľmi je riad znečistený. Trvanie programu a spotreba sa môžu meniť.
- 2) Ak je v umývačke málo riadu, tento program ponúka riešenie, ktoré zaručí úsporu času a dokonale umytý riad.
- 3) Testovací program pre skúšobne. Testovacie údaje nájdete v dodávanom letáku.
- 4) Toto je umývací program s nízkou hladinou hlučnosti. Čerpadlo sa otáča s veľmi nízkymi otáčkami, čím sa dosiahne zníženie hluku až o 25 % oproti bežnému programu. Kvôli nízkej hladine hluku je doba umývania pri tomto programe veľmi dlhá. Nastavte tento umývací program vtedy, keď je elektrina lacnejšia.

Spotreba

Program ¹⁾	Energia (kWh)	Voda (litre)
AUTOMATIKA	0,9 - 1,7	8 - 15
30 MINÚT	0,8	9
INTENSIV PRO	1,5 - 1,7	13 - 15
ÚSPORA ENERG.	0,9 - 1,0	9 - 11
50 MINÚT	1,0 - 1,1	10 - 11
45° SKLO	0,8 - 0,9	11 - 12
HORÚC.TANIERE	0,8	4
NAMÁČANIE	0,1	4
EXTRA SILENT	1,1 - 1,2	9 - 11

1) Displej zobrazí dĺžku trvania programu.




Uvedené hodnoty spotreby ovplyvňujú nasledujúce faktory: tlak a teplota vody, kolísanie napätia v elektrickej sieti a množstvo riadu.


Výber a spustenie umývacieho programu

Výber a spustenie umývacieho programu

1. Zatvorte dvierka spotrebiča.

2. Zapnite spotrebič.
3. V prípade potreby zvolte požadované možnosti. Pozrite časť „Ovládací panel“.
4. Nastavte umývací program. Pozrite tabuľku „Umývacie programy“.
5. Stlačte tlačidlo OK/Spustiť. Umývací program sa spustí automaticky.
 - Ak ste nastavili posunutý štart, automaticky sa začne odpočítavanie času. Po ukončení odpočítavania sa umývací program spustí automaticky.
 - Ak je zásobník na soľ alebo dávkovač leštidla prázdny, na displeji sa zobrazia príslušné správy a spotrebič sa nespustí. Ak chcete zapnúť umývací program, stlačte znova tlačidlo OK/Spustiť.


 Zásobník na soľ alebo dávkovač leštidla naplňte vtedy, keď je spotrebič prázdny a ešte pred spustením umývacieho programu.


 Ak nastavíte posunutý štart, otvorením dvierok spotrebiča sa preruší odpočítavanie. Keď dvierka zatvoríte, odpočítavanie bude pokračovať od bodu, v ktorom bolo prerušené.

Prerušenie umývacieho programu


- Otvorte dvierka spotrebiča.
 - Umývací program sa zastaví.
- Zatvorte dvierka spotrebiča.
 - Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Ako zrušiť umývací program alebo posunutý štart

 Ak sa ešte umývací program alebo posunutý štart nespustil, môžete výber zmeniť. Keď už prebieha umývací program alebo je zapnutý posunutý štart, nie je možné výber zmeniť. Je potrebné zrušiť umývací program alebo posunutý štart.


 Ak zrušíte posunutý štart, automaticky zrušíte aj vybraný umývací program. V tomto prípade musíte znova nastaviť umývací program.

1. Stlačte tlačidlo Zrušiť.
2. Na displeji sa zobrazí správa PRERUŠIŤ? .
3. Stlačením tlačidla OK/Spustiť výber potvrdíte.

 Pred spustením nového umývacieho programu skontrolujte, či sa v dávkovači umývacieho prostriedku nachádza umývací prostriedok.

Na konci umývacieho programu

- Spotrebič sa zastaví automaticky.
- Zaznejú zvukové signály.
- 1. Na displeji sa zobrazia správy PROGRAM SKONČENÝ a LÁSKAVO VYPNITE .

 Ak je zásobník na soľ alebo dávkovač umývacieho prostriedku prázdny, na displeji sa zobrazia príslušné správy.

2. Otvorte dvierka spotrebiča.
3. Vypnite spotrebič.
4. Kvôli lepšiemu vysušeniu nechajte dvierka niekoľko minút pootvorené.

Automatické vypnutie

Funkcia automatického vypnutia automaticky prístroj vypne 10 minút po skončení umývacieho programu.

Pomôže to znížiť spotrebu energie.

Vybratie obsahu umývačky riadu

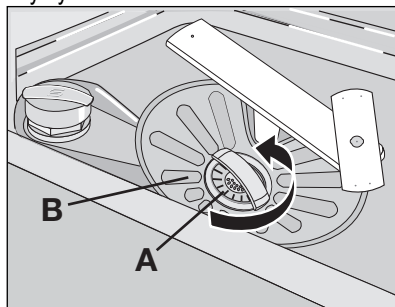
- Pred vybratím zo spotrebiča nechajte riad vychladnúť. Horúci riad sa ľahko poškodí.
- Vyprázdňte najprv dolný kôš a potom horný kôš.
- Po stranách a na dverách spotrebiča môže byť voda. Nehrdzavejúca oceľ vychladne rýchlejšie ako tanier.

Ošetrovanie a čistenie

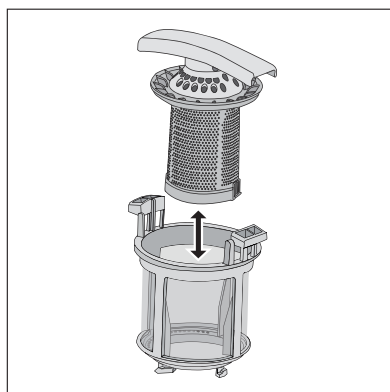
Vybratie a čistenie filtrov

Znečistené filtre zhoršujú výsledky umývania. Hoci tieto filtre takmer nevyžadujú údržbu, odporúčame pravidelne ich kontrolovať a v prípade potreby vyčistiť.

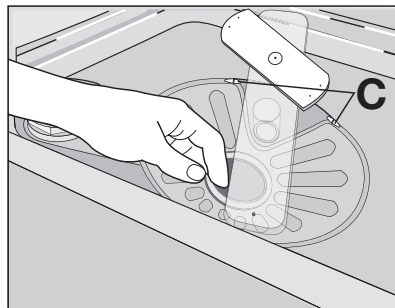
1. Ak chcete vybrať filter (A), otočte ho proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z filtra (B).



2. Filter (A) má 2 časti. Ak chcete filter rozmontovať, vytiahnutím ich oddelte.
3. Dôkladne vyčistite tieto časti pod tečúcou vodou.
4. Zložte 2 časti filtra (A) dohromady a zatlačte. Skontrolujte, či do seba správne zapadli.
5. Vyberte filter (B).
6. Dôkladne vyčistite filter (B) pod tečúcou vodou.



7. Vložte filter (B) do svojej pôvodnej polohy. Skontrolujte, či je správne umiestnený pod dvoma vodiacimi časťami (C).
8. Vložte filter (A) na svoje miesto do filtra (B) a otočte ním v smere hodinových ručičiek, kým nezapadne na svoje miesto.



Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramená nevyberajte.

Ak sa otvory na sprchovacích ramenách upchajú, odstráňte nečistoty špáradlom.

Čistenie vonkajších povrchov

Vonkajšie povrchy spotrebiča a ovládací panel umývajte vlhkou mäkkou handričkou. Používajte iba neutrálne saponáty. Nepoužívajte abrazívne prostriedky, drôtenky ani rozpúšťadlá (napr. acetón).

Čo robiť, keď...

Spotrebič sa počas činnosti nespúšťa alebo nezastavuje.

Najprv skúste nájsť riešenie problému (pozrite si tabuľku). Ak ste riešenie nenašli, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Problém	Kód poruchy	Možná príčina	Možné riešenie
Do spotrebiča nepriteká voda.	<ul style="list-style-type: none"> • Zaznie zvukový signál. • Na displeji sa zobrazí správa OTVORIŤ VOD.KOHÚT . 	Vodovodný kohútik je zatvorený.	Otvorte vodovodný kohútik.
		Tlak vody je príliš slabý.	Obráťte sa na miestnu vodárenskú spoločnosť.
		Vodovodný kohútik je upchaný alebo zanesený vodným kameňom.	Vyčistite vodovodný kohútik.
		Filter na prívodnej hadici je upchaný.	Vyčistite filter.
		Nie je správne zapojená prívodná hadica.	Skontrolujte, či je hadica správne zapojená.
		Prívodná hadica na vodu je poškodená.	Skontrolujte, či prívodná hadica nie je poškodená.

Problém	Kód poruchy	Možná príčina	Možné riešenie
Spotrebič nevypúšťa vodu.	<ul style="list-style-type: none"> Zaznie zvukový signál. Na displeji sa zobrazí správa BLOKOV. ČERPADLO . 	Upchané hrdlo výlevky.	Vyčistite hrdlo výlevky.
		Odtoková hadica nie je správne zapojená.	Skontrolujte, či je hadica správne zapojená.
		Odtoková hadica je poškodená.	Skontrolujte, či odtoková hadica nie je poškodená.
Aktivovalo sa zariadenie proti vytopeniu.	<ul style="list-style-type: none"> Zaznie zvukový signál. Na displeji sa zobrazí správa ZÁKAZN.SLUŽBY ,30 . 		Zatvorte vodovodný kohútik a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Program sa nespúšťa.		Dvierka spotrebiča sú otvorené. Na displeji sa zobrazí správa ZATVORIŤ DVIERKA .	Dvierka riadne zatvorte.
		Zástrčka nie je zapojená do zásuvky elektrickej siete.	Zapojte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
		Vypálená poistka v domácej skrini s poistkami.	Vymeňte poistku.
		Je nastavený posunutý štart.	Ak chcete zrušiť posunutý štart, pozrite časť „Výber a spustenie umývacieho programu“.

Po kontrole spotrebič zapnite. Program bude pokračovať od bodu prerušenia.

Ak sa chyba prejaví znova, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Ak sa na displeji zobrazia iné kódy porúch, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

Údaje potrebné pre autorizované servisné stredisko nájdete na výkonovom štítku.

Odporúčame zapísať si tieto údaje tu:

Model (MOD.)

Číslo výrobku (PNC)

Sériové číslo (S.N.)

Výsledky umývania a sušenia nie sú uspokojivé

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Riad nie je čistý.	Zvolený umývací program nebol vhodný pre druh a stupeň znečistenia riadu.	Skontrolujte, či je umývací program vhodný pre druh a stupeň znečistenia riadu.
	Koše neboli správne naplnené a voda sa nedotkla všetkých povrchov.	Koše naplňte správnym spôsobom.
	Sprchovacie ramená sa nemôžu voľne otáčať, pretože im v tom bráni nesprávne uložený riad.	Skontrolujte, či nesprávne uložený riad neblokuje sprchovacie ramená.
	Filtre sú zanesené alebo nesprávne vložené a namontované.	Skontrolujte, či sú filtre čisté a správne vložené a namontované.
	Použili ste nedostatočné množstvo umývacieho prostriedku alebo ste ho zabudli použiť.	Skontrolujte, či ste použili dostatočné množstvo umývacieho prostriedku.
Na riade sú škvrny od vodného kameňa.	Zásobník na soľ je prázdny.	Naplňte zásobník na soľ soľou do umývačky riadu.
	Nesprávne nastavenie zmäkčovača vody	Nastavte zmäkčovač vody.
	Viečko zásobníka na soľ nie je správne zatvorené.	Skontrolujte, či je viečko zásobníka na soľ správne zatvorené.
Na pohároch a riade sú šmuhy, mliečne škvrny alebo modrastý povlak.	Dávkovanie leštidla je príliš vysoké.	Znížte dávkovanie leštidla.
Na pohároch a riade sú škvrny od kvapiek vody.	Dávkovanie leštidla je príliš nízke.	Zvýšte dávkovanie leštidla.
	Príčinou môže byť umývací prostriedok.	Použite iný typ umývacieho prostriedku.
Riad je mokrý.	Nastavili ste umývací program bez fázy sušenia alebo s fázou menej intenzívneho sušenia.	Dvierka umývačky riadu nechajte pootvorené a pred vybratím riadu počkajte niekoľko minút.
Riad je mokrý a bez lesku.	Dávkovač leštidla je prázdny.	Naplňte dávkovač leštidlom.
	Je zapnutá funkcia Multitab. (Dávkovač leštidla sa automaticky vypne).	Zapnite dávkovač leštidla. Pozrite si časť „Ako zapnúť dávkovač leštidla“.


Ako zapnúť dávkovač leštidla


- Prejdite do ponuky možností a aktivujte dávkovač leštidla. Pozrite časť „Ovládací panel“.

Technické údaje


Rozmery	Šírka	596 mm
	Výška	850 mm
	Hĺbka	625 mm
Tlak pritekajúcej vody	Minimálny	0,5 bar (0,05 MPa)
	Maximálne	8 bar (0,8 MPa)
Prívod vody ¹⁾	Studená alebo teplá voda	maximálne 60 °C
Kapacita	Súpravy riadu	12

1) Prívodnú hadicu zapojte k vodovodnému kohútiku s 3/4" závitom.


 Typový štítok na vnútornom okraji dvierok spotrebiča obsahuje údaje o elektrickom pripojení.

 Ak horúca voda pochádza z alternatívnych zdrojov energie (napr. zo solárnych alebo z fotovoltaických panelov alebo veterných turbín), používajte prívod teplej vody, aby ste znížili spotrebu energie.

Ochrana životného prostredia

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber.

Prispajte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Recyklujte materiály so symbolom . Obal vyhodte do príslušných kontajnerov na recykláciu.

Pokyny pre inštaláciu

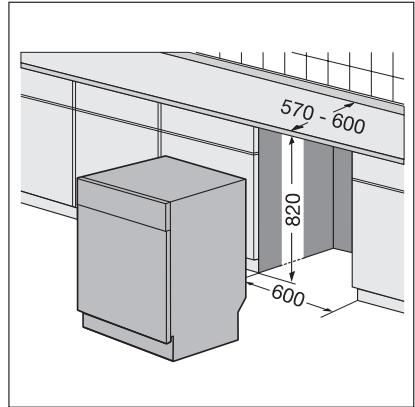
Inštalácia

Montáž pod pult

Spotrebič umiestnite v blízkosti vodovodného kohútika a odtoku vody.

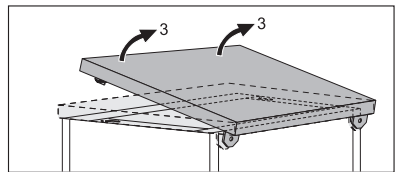
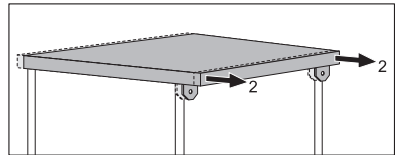
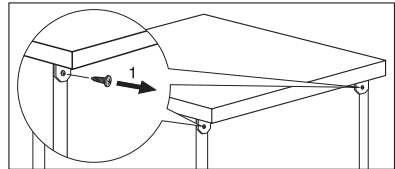
Ak spotrebič nainštalujete pod kuchynský drez alebo pracovnú plochu kuchynskej linky, odoberte jeho pracovnú plochu.

Skontrolujte, či sa rozmery výklenku zhodujú s rozmermi na obrázku.



Odobratie pracovnej plochy spotrebiča

1. Odskrutkujte zadné skrutky (1).
2. Potiahnite pracovnú plochu od zadnej strany spotrebiča (2).
3. Nadvihnite pracovnú plochu a vyberte ju z predných otvorov (3).
4. Na úpravu do vodorovnej polohy použite nastaviteľné nožičky.
5. Nainštalujte spotrebič pod pracovnú plochu kuchynskej linky. Počas inštalácie nestlačte ani neohnite vodovodné hadice.



Úprava vodorovnej polohy spotrebiča

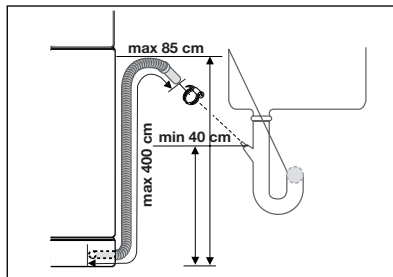
Správna vodorovná poloha spotrebiča umožňuje správne zatvorenie a utesnenie dvierok. Ak spotrebič nebude vo vodorovnej polohe, dvierka nebudú po stranách priliehať. Uvoľnením alebo dotiahnutím nastaviteľných nožičiek upravíte vodorovnú polohu spotrebiča.

Pripojenie odtokovej hadice

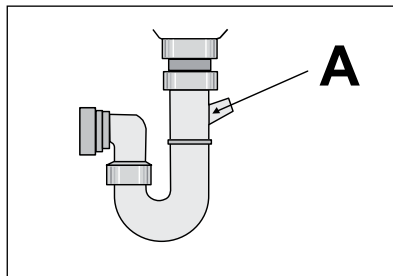
Pripojte odtokovú hadicu k:

- sifónu umývadla a pripevnite ju pod pracovnú plochu. Predídete tak tomu, že sa odpadová voda z umývadla dostane späť do spotrebiča.

- k odpadovému potrubiu s vetracím otvorom.
Vnútorý priemer musí byť minimálne 4 cm. Keď spotrebič vypúšťa vodu, vyberte zátku umývadla, aby sa predišlo tomu, že sa voda vráti späť do spotrebiča. Predĺženie odtokovej hadice nesmie byť dlhšie ako 2 m. Vnútorý priemer nesmie byť menší ako priemer hadice.



Pri zapojení odtokovej hadice k sifónu pod umývadlom vyberte plastovú membránu (A). Ak membránu nevyberiete, zvyšky jedál by mohli sifón upchať



Ochranné zariadenie zabráňuje špinavej vode, aby sa dostala späť do spotrebiča. Ak je sifón vybavený nevratným ventilom, tento ventil môže spôsobiť nesprávne vypúšťanie vody zo spotrebiča. Vyberte nevratný ventil.

Zahvaljujemo se vam za izbiro enega od naših visoko kakovostnih izdelkov.

Za zagotovitev optimalnega in pravilnega delovanja vaše naprave, pazorno preberite ta priročnik z navodili. Tako boste lahko brezhibno upravljali vse postopke s kar največjo učinkovitostjo. Priročnik shranite na varnem mestu, da vam je, po potrebi, vedno pri roki. Prosimo vas tudi, da priročnik izročite morebitnim bodočim lastnikom naprave.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi vaše nove naprave.

Vsebina

Navodila za uporabo	50	Nastavitev odmerka sredstva za izpiranje	60
Varnostna navodila	50	Funkcija Multitab	60
Varnost otrok in ranljivih oseb	50	Zlaganje jedilnega pribora in posode	61
Splošna varnostna navodila	50	Namigi in nasveti	61
Uporaba	50	Programi pomivanja	62
Vzdrževanje in čiščenje	51	Izbira in zagon programa pomivanja	63
Namestitev	51	Izbira in zagon programa pranja	63
Zaščita pred zmrzaljo	51	Prekinitev programa pomivanja	64
Vodovodna napeljava	52	Prekinitev programa pomivanja ali zamika vklopa	64
Priključitev na električno napetost	52	Ob koncu programa pomivanja	64
Notranja žarnica	53	Samodejni izklop	64
Servisni center	53	Odstranjevanje posode in pribora	64
Odstranjevanje naprave	53	Vzdrževanje in čiščenje	65
Opis izdelka	54	Odstranjevanje in čiščenje filtrov	65
Upravljalna plošča	54	Čiščenje brizgalnih ročic	66
Tipki za pomikanje	55	Čiščenje zunanjih površin	66
Tipka za dodatne funkcije	55	Kaj storite v primeru...	66
Tipka za preklic	55	Rezultati pomivanja in sušenja niso zadovoljivi	68
Tipka OK/Start	55	Vklop doziranja sredstva za izpiranje	69
Meni možnosti	55	Tehnični podatki	69
Prikazovalnik	56	Skrb za varstvo okolja	69
Pred prvo uporabo	57	Navodila za namestitev	70
Prvi vklop stroja - nastavitev jezika na prikazovalniku	57	Namestitev	70
Nastavitev stopnje trdote vode	57	Vgradnja pod pult	70
Ročna nastavitev	58		
Elektronska nastavitev	58		
Uporaba soli za pomivalne stroje	59		
Uporaba detergenta in tekočine za lesk	59		
Uporaba pomivalnega sredstva	59		
Uporaba sredstva za izpiranje	60		

Odstranitev delovne plošče naprave	70	Uravnavanje naprave	71
		Priključitev cevi za odvod vode	71

Pridržujemo si pravico do sprememb

Navodila za uporabo



Varnostna navodila

Pred namestitvijo in uporabo natančno preberite ta priročnik:

- Zaradi osebne varnosti in varnosti vaše lastnine;
- Zaradi spoštovanja do okolja;
- Zaradi pravilnega delovanja naprave.

Ta navodila za uporabo hranite skupaj z napravo, tudi če le-to premaknete ali prodate.

Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, nastale zaradi napačne namestitve in uporabe.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- Naprave ne smejo uporabljati osebe, vključno z otroki, z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja. Oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, mora zagotoviti nadzor ali jih natančno seznaniti z uporabo naprave.
- Vse dele embalaže hranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadužitve ali telesnih poškodb.
- Vsa pomivalna sredstva hranite na varnem mestu. Ne dovolite, da bi se jih otroci dotikali.
- Ko so vrata naprave odprta, poskrbite, da bodo otroci in male živali dovolj oddaljeni od naprave.

Splošna varnostna navodila

- Ne spreminjajte specifikacij te naprave. Obstaja nevarnost telesnih poškodb in poškodb naprave.
- Upoštevajte varnostna navodila proizvajalca pomivalnega sredstva za pomivalni stroj, da preprečite opekline oči, ust in grla.
- Ne pijte vode iz naprave. V njej lahko ostanejo ostanki pomivalnega sredstva.
- Po vstavljanju ali odstranjevanju posode iz stroja vedno zaprite vrata, da preprečite poškodbe in padce na odprta vrata.
- Ne sedajte ali stopajte na odprta vrata.

Uporaba

- Naprava je namenjena le uporabi v gospodinjstvu. Ne uporabljajte je v komercialne, industrijske ali kakršnekoli druge namene.
- Napravo uporabljajte le za predpisan namen. Na ta način preprečite telesne poškodbe oseb ali poškodbe lastnine.

- Stroj uporabljajte samo za pomivanje gospodinjske posode in pripomočkov, ki so primerni za strojno pomivanje.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali mokrih predmetov z vnetljivimi izdelki. Obstaja nevarnost eksplozije ali požara.
- Nože in ostale predmete z ostrimi konicami vstavite v košarico za jedilni pribor s konicami obrnjenimi navzdol. V vodoravnem položaju jih lahko vstavite tudi v zgornjo košaro ali košarico za nože. (Košarice za nože nimajo vsi modeli).
- Uporabljajte samo določene izdelke za pomivalne stroje (pomivalno sredstvo, sol, sredstvo za izpiranje).
- Sol, ki ni primerna za pomivalne stroje, lahko povzroči poškodbe sistema za mehčanje vode.
- Pred vklopom programa pomivanja napravo napolnite s soljo. Zrna soli in kapljice slane vode lahko povzročijo korozijo ali pa naredijo luknjo na dnu pomivalnega stroja.
- V predal sredstva za izpiranje nikoli ne vstavljajte drugih sredstev (npr. sredstva za čiščenje pomivalnega stroja, tekočega detergenta). To lahko povzroči okvaro naprave.
- Pred vklopom programa pomivanja se prepričajte, da se obe brizgalni ročici lahko neovirano vrtita.
- Če odprete vrata med delovanjem naprave, lahko pride do izhajanja vroče pare. Obstaja nevarnost opeklin.
- Pred koncem programa pomivanja ne odstranjujte posode iz naprave.

Vzdrževanje in čiščenje

- Pred vzdrževalnimi deli izklopite napravo in izključite vtič iz omrežne vtičnice.
- Ne uporabljajte vnetljivih izdelkov ali izdelkov, ki lahko povzročijo korozijo.
- Naprave ne uporabljajte brez vstavljenih filtrov. Preverite, ali so filtri pravilno nameščeni. Nepravilna namestitev povzroči nezadovoljive rezultate pomivanja in poškoduje napravo.
- Za čiščenje naprave ne uporabljajte vodnega pršca ali pare. Obstaja nevarnost smrti zaradi električnega toka in škode na napravi.

Namestitev

- Prepričajte se, da se naprava med prevozom ni poškodovala. Ne priključite poškodovane naprave. Po potrebi pokličite dobavitelja.
- Pred prvo uporabo odstranite vso embalažo.
- Električno in vodovodno napeljavo, namestitev in vzdrževanje naprave mora izvesti strokovno usposobljena oseba. Na ta način preprečite nevarnost poškodb na konstrukciji ali telesnih poškodb.
- Med nameščanjem mora biti vtič izključen iz omrežne vtičnice.
- Ne vrtajte lukenj v stranice naprave, da ne poškodujete hidravličnih ali električnih sestavnih delov.

Zaščita pred zmrzaljo

- Naprave ne nameščajte na mesto, kjer temperatura lahko pade pod 0 °C.
- Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe zaradi zamrzovanja.

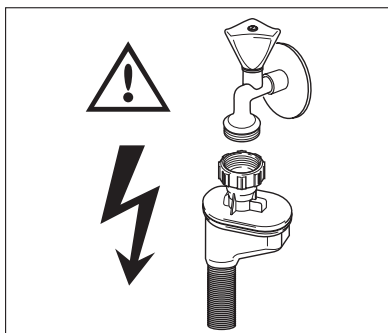
Vodovodna napeljava

- Za priključitev naprave na vodovodno omrežje uporabite nove cevi. Ne uporabljajte rabljenih cevi.
- Naprave ne priključite na nove vodovodne priključke ali priključke, ki že dolgo niso bili v uporabi. Vodo pustite teči nekaj minut, nato priključite dovodno cev.
- Pri nameščanju stroja pazite, da ne boste stisnili vodovodnih cevi ali jih kako drugače poškodovali.
- Preverite, ali vodovodni priključki in spoji tesnijo, da ne pride do iztekanja vode.
- Pred prvo uporabo naprave se prepričajte, da cevi ne puščajo.
- Cev za dovod vode z dvojno steno ima notranji električni priključni kabel in varnostni ventil. Cev za dovod vode je pod pritiskom samo, ko skozi cev teče voda. Če pride do puščanja cevi za dovod vode, varnostni ventil prekine pretok vode.
 - Pri priključitvi cevi za dovod vode bodite previdni:
 - Cevi za dovod vode ali varnostnega ventila ne potaplajte v vodo.
 - V primeru poškodbe cevi za dovod vode ali varnostnega ventila takoj izključite vtič iz omrežne vtičnice.
 - Za zamenjavo cevi za dovod vode z varnostnim ventilom se obrnite na servisni center.



OPOZORILO!

Nevarna napetost.



Priključitev na električno napetost

- Naprava mora biti ozemljena.
- Preverite, da so električni podatki na napisni ploščici skladni z vašo hišno električno napeljavo.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno vtičnico, odporno na udarce.
- Ne uporabljajte razdelilnikov, konektorjev in podaljškov. Obstaja nevarnost požara.
- Ne zamenjajte električnega priključnega kabla. Obrnite se na servisni center.
- Pazite, da ne stisnete vtiča in kabla za napravo ali ju kako drugače poškodujete.

- Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.

Notranja žarnica

Pomivalni stroj ima notranjo žarnico, ki se vklopi in ugasne ob odpiranju in zapiranju vrat.



OPOZORILO!

Vidno LED-sevanje, ne glejte neposredno v žarek.

LED-žarnica je RAZREDA 2 in je v skladu z IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Valovna dolžina sevanja: 450 nm

Največja moč sevanja: 548 μ W



Za menjavo notranje žarnice stopite v stik s servisnim centrom. Odklopite električni vtič iz vtičnice, preden zamenjate žarnico.

Servisni center

- Popravila ali katerakoli druga dela na napravi lahko izvaja le pooblaščen serviser. Obrnite se na servisni center.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

Odstranjevanje naprave

- Za preprečitev nevarnosti telesnih ali drugih poškodb:
 - Izključite vtič iz omrežne vtičnice.
 - Odrežite električni priključni kabel in ga zavržite.
 - Odstranite zapah. Na ta način preprečite, da bi se v napravo zaprli otroci ali male živali. Obstaja nevarnost zadušitve.

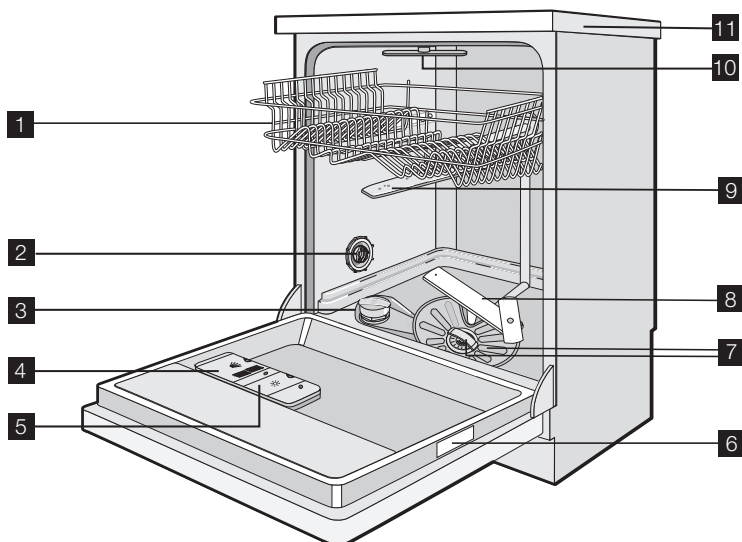


OPOZORILO!

Pomivalna sredstva za pomivalni stroj so nevarna in lahko povzročijo korozijo!

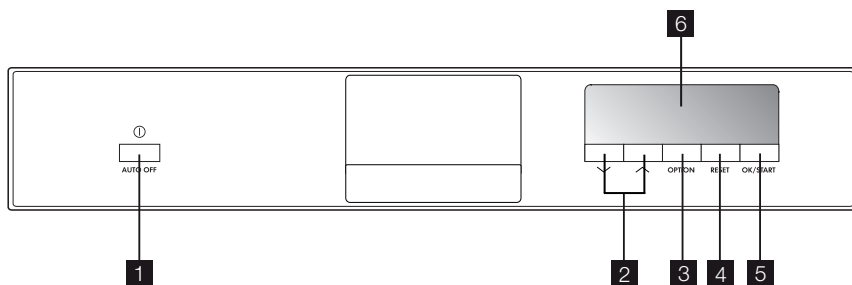
- Če pride do nesreče s temi sredstvi, takoj pokličite območni center za zastrupitve in zdravnika.
- Če zaužijete pomivalno sredstvo, takoj pokličite območni center za zastrupitve in zdravnika.
- Če pomivalno sredstvo pride v oči, takoj pokličite zdravniško pomoč in oči zmočite z vodo.
- Pomivalna sredstva za pomivalni stroj hranite na varnem mestu in izven dosega otrok.
- Vrat naprave ne puščajte odprtih, ko je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.
- Predal za pomivalno sredstvo napolnite le pred vklopom programa pomivanja.

Opis izdelka




- 1** Zgornja košara
- 2** Preklopnik za nastavitev trdote vode
- 3** Posoda za sol
- 4** Predal za pomivalno sredstvo
- 5** Predal sredstva za izpiranje
- 6** Ploščica za tehnične navedbe
- 7** Filtri
- 8** Spodnja brizgalna ročica
- 9** Zgornja brizgalna ročica
- 10** Vrhinja brizgalna ročica
- 11** Delovna površina

Upravljalna plošča



- 1 Tipka za vklop/izklop
- 2 Tipki za pomikanje
- 3 Tipka za dodatne funkcije
- 4 Tipka za preklic
- 5 Tipka OK/Start
- 6 Prikazovalnik

 Sporočila na prikazovalniku in zvočni signali so vam v pomoč pri upravljanju stroja.

Tipki za pomikanje

S tema tipkama lahko:

- izberete program pomivanja v meniju programa pomivanja,
- izberete možnosti v meniju možnosti.

Tipka za dodatne funkcije

S pomočjo te tipke izberete možnosti.

Za izbiro možnosti:

1. Vklomite napravo.
2. Pritisnite tipko za dodatne funkcije: prikazovalnik prikaže meni razpoložljivih možnosti.
3. Pritisnite eno od tipk za pomikanje, da se pomaknete po meniju, in izberite potrebne možnosti.
4. Pritisnite tipko OK/Start za potrditev ali za vstop v podmeni.
5. Pritisnite eno od tipk za pomikanje, da v podmeniju izberete nastavitve.
6. Za potrditev pritisnite tipko OK/Start.
7. Pritisnite tipko za preklic, da zapustite meni.

Tipka za preklic

S pomočjo te tipke:

- prekličete program pomivanja ali zamik vklopa. Oglejte si poglavje »Izbira in zagon programa pomivanja«.
- Za izhod iz menija možnosti.

Tipka OK/Start

S to tipko lahko:

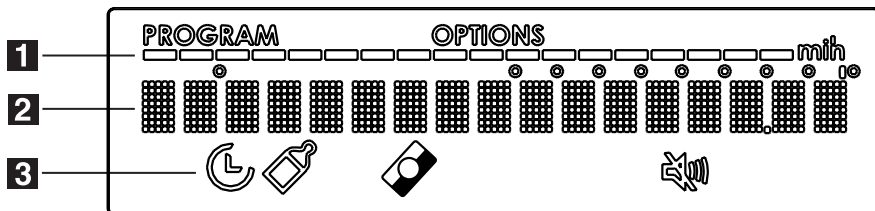
- potrdite ali shranite možnost,
- zaženete program pomivanja.

Meni možnosti





Meni	Podmeni	Opis možnosti
ZAMIK VKLOPA		S to funkcijo lahko zamaknete vklop programa pomivanja od 1 do 24 ur. Odštevanje časa zamika vklopa poteka v korakih po eno uro (24h, 23h, 22h itd.).

Meni	Podmeni	Opis možnosti
EXTRA HYGIENE	VKL IZK	Ta funkcija zagotavlja večjo čistočo za posodo in kozarce. Med zadnjim izpiranjem se temperatura poveča na 68 °C in ostane nad 65 °C vsaj 10 do 14 minut. Ta funkcija je na voljo za vse programe pomivanja, a na nekatere programe nima vpliva. Oglejte si poglavje »Programi pomivanja«.
MULTITAB	VKL IZK	Funkcija Multitab omogoča uporabo kombiniranih tablet. Oglejte si poglavje »Funkcija Multitab«.
NASTAVITVE	JEZIK SLOVENSKI	Lahko nastavite jezik sporočil na prikazovalniku. Na voljo so različni jeziki.
	TRDOTA VODE	Nastavite lahko stopnjo sistema za mehčanje vode. Oglejte si poglavje »Nastavitev sistema za mehčanje vode«. Na voljo je 10 stopenj.
	SIJAJ	Vklopite/izklopite lahko doziranje sredstva za izpiranje. Tovarniška nastavitev: izklopljeno.
	GLASNOST	Nastavite lahko glasnost zvočnih signalov. Na voljo je 5 stopenj. Stopnja 0 = glasnost izklopljena.
	SVETLOST	Povečate ali zmanjšate lahko intenzivnost osvetlitve prikazovalnika. Na voljo je 10 stopenj. Tovarniška nastavitev: stopnja 10.
	KONTRAST	Povečate ali zmanjšate lahko kontrast prikazovalnika. Na voljo je 10 stopenj. Tovarniška nastavitev: stopnja 6.

Prikazovalnik



- 1** Kratke črtice prikazujejo potek izvajanja programa pomivanja.
- 2** Sporočila: programi pomivanja, dodatne funkcije in povezane faze programa so prikazani na tem delu prikazovalnika.
- 3** Simboli

Simboli	
	ZAMIK VKLOPA - zasveti, ko je nastavljen zamik vklopa in med samim odštevanjem.
	EXTRA HYGIENE - zasveti, ko je nastavljena povezana funkcija in/ali program pomivanja INTENSIV PRO .
	MULTITAB - zasveti, ko je funkcija nastavljena.
	GLASNOST - zasveti, ko so zvočni signali izklopljeni (stopnja 0).


Pred prvo uporabo

Prvi vklop stroja - nastavev jezika na prikazovalniku

1. Vključite napravo.
2. Ko se na prikazovalniku prikaže LANGUAGE ENGLISH in beseda ENGLISH utripa, lahko potrdite ali spremenite jezik.
 - Za potrditev pritisnite tipko OK/Start.
 - Pritisnite eno od tipk za pomikanje, da izberete drug jezik, in nato za potrditev pritisnite tipko OK/Start.
3. Pritisnite tipko za preklic, da zapustite meni.

Za posamezne korake upoštevajte navodila:

1. Preverite, ali nastavev sistema za mehčanje vode ustreza trdoti vode v vašem kraju. Po potrebi nastavite sistem za mehčanje vode.
2. Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.
3. S sredstvom za izpiranje napolnite predal sredstva za izpiranje.
4. Jedilni pribor in posodo zložite v napravo.
5. Nastavite program pomivanja, ki ustreza vstavljeni posodi in stopnji umazanosti.
6. Predal za pomivalno sredstvo napolnite s pravo količino pomivalnega sredstva.
7. Zaženite program pomivanja.

 Če uporabljate kombinirane tablete (»3 v 1«, »4 v 1«, »5 v 1« itd.), si oglejte poglavje »Funkcija Multitab«.

Nastavev stopnje trdote vode

Sistem za mehčanje vode odstrani iz vode minerale in soli. Minerali in soli lahko neugodno vplivajo na delovanje naprave.

Ekvivalentne lestvice služijo merjenju trdote vode:

- V nemških stopinjah (°dH)
- V francoskih stopinjah (°TH)
- mmol/l (v milimolih na liter – mednarodna enota za trdoto vode).
- V Clarkovih/angleških stopinjah.

Sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju. Po potrebi se obrnite na krajevno vodovodno podjetje.

Trdota vode				Nastavitev trdote vode	
°dH	°TH	mmol/l	Clarke	ročna	elektronska
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

1) Tovarniška nastavitev.

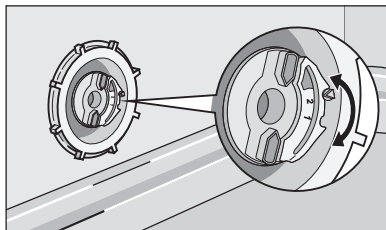
2) Uporaba soli ni potrebna.



Sistem za mehčanje vode je treba nastaviti ročno in elektronsko.

Ročna nastavitev

Preklopnik za nastavitev trdote vode zavrtite v položaj 1 ali 2 (glejte razpredelnico).



Elektronska nastavitev

1. Pojdite v meni možnosti.
2. Izberite NASTAVITVE .
3. Za potrditev pritisnite tipko OK/Start.
4. Izberite možnost TRDOTA VODE .
5. Za potrditev pritisnite tipko OK/Start.
6. S tipkama za pomikanje nastavite stopnjo sistema za mehčanje vode. Pravilno stopnjo nastavite s pomočjo tabele.
7. Za potrditev pritisnite tipko OK/Start.

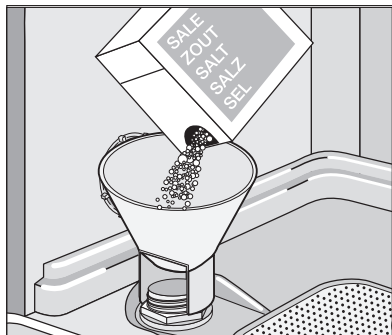


Če je sistem za mehčanje vode elektronsko nastavljen na stopnjo 1, se ne prikaže opozorilno sporočilo za sol.

Uporaba soli za pomivalne stroje

Postopek za polnjenje posode za sol:

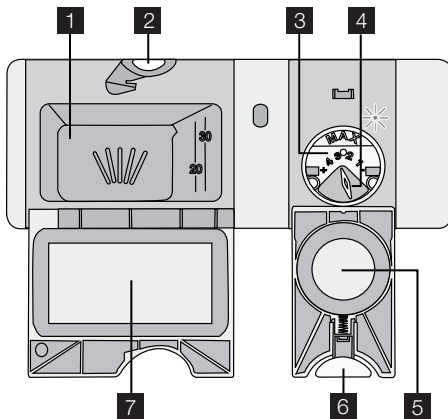
1. Odprite posodo za sol — pokrov zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca.
2. V posodo za sol nalijte en liter vode (samo pred prvo uporabo).
3. Pri polnjenju posode za sol si pomagajte z lijakom.
4. Odstranite sol okoli odprtine posode za sol.
5. Zaprite posodo za sol — pokrov zavrtite v smeri urinega kazalca.



i Prav je, da pri polnjenju s soljo iz posode priteče voda.

i Ko je posoda za sol prazna, se na zaslonu prikaže sporočilo: DODAJTE SOL . Sporočilo se ne prikaže med programom pomivanja. Po polnjenju posode za sol lahko ostane sporočilo prikazano še nekaj ur. To nima negativnega vpliva na delovanje stroja.

Uporaba detergenta in tekočine za lesk



Uporaba pomivalnega sredstva

🌿 Zaradi varovanja okolja uporabljajte le predpisano količino pomivalnega sredstva.

Upoštevajte priporočila proizvajalca pomivalnega sredstva na embalaži.

Postopek za polnjenje predala za pomivalno sredstvo:

1. S pritiskom gumba za sprostitev **2** odprite pokrov **7** predala za pomivalno sredstvo.
2. S pomivalnim sredstvom napolnite predal **1**.
3. Če program pomivanja vključuje fazo predpranja, na notranji del vrat naprave stresite majhno količino pomivalnega sredstva.
4. Če uporabljate tablete, vstavite tableto v predal za pomivalno sredstvo **1**.
5. Zaprite predal za pomivalno sredstvo. Pritisnite pokrov, da se zaskoči.

i Čas raztapljanja detergentov različnih proizvajalcev je različen. Nekatere tablete ne zagotavljajo najboljših rezultatov pomivanja v kratkih programih pomivanja. Pri uporabi tablet uporabljajte dolge programe pomivanja, da zagotovite popolno odstranitev pomivalnega sredstva.

Uporaba sredstva za izpiranje

i Sredstvo za izpiranje omogoča, da se posoda posuši brez lis in madežev. Predal sredstva za izpiranje samodejno dodaja sredstvo za izpiranje med zadnjim izpiranjem.

Postopek za polnjenje predala sredstva za izpiranje:

1. S pritiskom gumba za sprostitev **6** odprite pokrov **5** predala sredstva za izpiranje.
2. Napolnite predal sredstva za izpiranje **3** s sredstvom za izpiranje. Oznaka »max« prikazuje najvišjo raven.
3. Razlito sredstvo za izpiranje obrišite z vpojno krpo, da preprečite pretirano penjenje med programom pomivanja.
4. Zaprite predal sredstva za izpiranje. Pritisnite pokrov, da se zaskoči.

Nastavitev odmerka sredstva za izpiranje

Tovarniška nastavitev: položaj 3.

Odmerek sredstva za izpiranje lahko nastavite med položajem 1 (najnižji odmerek) in položajem 4 (najvišji odmerek).

Z obračanjem izbirnika sredstva za izpiranje **4** zvišate ali znižate odmerek.

i Ko je posoda za doziranje sredstva za izpiranje prazna, prikazovalnik izpiše sporočilo: DODAJTE SIJAJ. Sporočilo se ne prikaže, dokler je vklopljen program pomivanja.

Funkcija Multitab

Funkcija Multitab omogoča uporabo kombiniranih tablet.

Te tablete vsebujejo sredstva, kot so pomivalno sredstvo, sredstvo za izpiranje in sol za pomivalne stroje. Nekatere vrste tablet lahko vsebujejo tudi druga sredstva.

Preverite, ali so te tablete primerne za trdoto vaše vode. Glejte navodila proizvajalcev.

Ko nastavite funkcijo Multitab, ostane le-ta vklopljena, dokler je ne izklopite. Funkcija Multitab zaustavi dotok sredstva za izpiranje in soli.

Funkcija Multitab izklopi sporočilo za sol in sredstvo za izpiranje. Pri uporabi funkcije Multitab se čas programa lahko podaljša.



Funkcijo Multitab vklopite pred zagonom programa pomivanja. Funkcije Multitab med delovanjem programa ni mogoče vklopiti.

Za vklop funkcije Multitab

- Pojdite v meni možnosti in vklopite funkcijo Multitab. Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča«.

Za izklop funkcije Multitab in ločeno uporabo pomivalnega sredstva, soli in sredstva za izpiranje:

1. Pojdite v meni možnosti in izklopite funkcijo Multitab. Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča«.
2. Napolnite posodo za sol in predal sredstva za izpiranje.
3. Trdoto vode nastavite na najvišjo vrednost.
4. Zaženite program pomivanja s praznim strojem.
5. Sistem za mehčanje vode prilagodite trdoti vode v vašem kraju.
6. Nastavite odmere sredstva za izpiranje.

Zlaganje jedilnega pribora in posode



Oglejte si list »Primeri vstavljanja v pomivalni stroj ProClean«.

Namigi in nasveti

Naprave ne uporabljajte za pomivanje predmetov, ki vpijajo vodo (npr. gob, krp za pomivanje).

- Postopek pred polnjenjem naprave z jedilnim priborom in posodo:
 - Odstranite ostanke hrane;
 - Odmočite zažgane ostanke hrane na posodi.
- Postopek polnjenja naprave z jedilnim priborom in posodo:
 - Votle predmete (npr. skodelice, kozarce in ponve) vstavite z odprtino navzdol;
 - Poskrbite, da se v posodi ali globokih podstavkih ne bo nabirala voda;
 - Poskrbite, da se jedilni pribor in posoda ne bodo dotikali;
 - Kozarci se ne smejo medsebojno dotikati;
 - Manjše predmete vstavite v košarico za jedilni pribor;
 - Žlice pomešajte med drug pribor, tako da se ne bodo sprijele med seboj;
 - Posodo razporedite tako, da lahko voda doseže vse površine.
- Na plastičnih predmetih in ponvah s teflonskimi premazi se rade zadržijo vodne kapljice.
- Lahke predmete zložite v zgornjo košaro. Poskrbite, da se predmeti ne bodo premikali.

Programi pomivanja

Programi pomivanja

Program	Stopnja umazanosti	Vrsta posode	Opis programa	Funkcija EXTRA HYGIENE
SAMODEJNO ¹⁾	Katerakoli	Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	Predpomivanje Pomivanje pri 45 °C ali 70 °C 1 ali 2 vmesni izpiranji Zadnje izpiranje Sušenje	Da, z učinkom.
30 MINUT ²⁾	Običajno ali malo umazano	Porcelan in jedilni pribor	Pomivanje pri 60 °C Izpiranje	Da, z učinkom.
INTENSIV PRO	Zelo umazano	Porcelan, jedilni pribor, lonci in ponve	Predpomivanje Pomivanje pri 70 °C 1 vmesno izpiranje Zadnje izpiranje Sušenje	Ta program vključuje funkcijo EXTRA HYGIENE . Funkcije ni treba nastaviti.
VARČNO ³⁾	Običajno umazano	Porcelan in jedilni pribor	Predpomivanje Pomivanje pri 50 °C 1 vmesno izpiranje Zadnje izpiranje Sušenje	Da, z učinkom.
50 MINUT	Malo umazano	Porcelan in jedilni pribor	Pomivanje pri 55 °C 1 vmesno izpiranje Zadnje izpiranje	Da, z učinkom.
45° STEKLO	Običajno ali malo umazano	Občutljiv porcelan in steklena posoda	Pomivanje pri 45 °C 1 vmesno izpiranje Zadnje izpiranje Sušenje	Da, brez učinka.
VROČI KROŽNIK	Ta program pred uporabo pogreje posodo ali odstrani prah s posode, ki dolgo ni bila v uporabi.		1 vroče izpiranje	Da, brez učinka.
PREDPRA-NJE	Ta program posodo hitro spere in na ta način prepreči lepljenje ostankov hrane na posodo in širjenje neprijetnih vonjav iz naprave. Pri tem programu ne uporabljajte pomivalnega sredstva.		1 hladno izpiranje	Da, brez učinka.

Program	Stopnja umazanosti	Vrsta posode	Opis programa	Funkcija EXTRA HYGIENE
EXTRA SILENT ⁴⁾	Običajno umazano	Porcelan in jedilni pribor	Predpomivanje Pomivanje pri 50 °C 1 vmesno izpiranje Zadnje izpiranje Sušenje	Da, brez učinka.

- 1) Temperatura in količina vode se nastavit samodejno. To je odvisno od napolnjenosti naprave in stopnje umazanosti posode. Trajanje programa in poraba se lahko spreminjata.
- 2) V primeru manjše količine posode ta program nudi rešitev za pomivanje s prihrankom časa in odličnimi rezultati pomivanja.
- 3) Testni program za preizkuševalne inštitute. Za podatke o preizkušanju si oglejte priložen list.
- 4) To je program pomivanja, ki deluje z nizko ravno hrupa. Črpalka deluje zelo počasi in na ta način zniža raven hrupa za 25 % v primerjavi z deklariranim programom. Zaradi tega je ta program zelo dolg. Ta program pomivanja nastavite v času cenejše električne energije.

Vrednosti porabe

Program ¹⁾	Poraba energije (kWh)	Voda (v litrih)
SAMODEJNO	0,9 - 1,7	8 - 15
30 MINUT	0,8	9
INTENSIV PRO	1,5 - 1,7	13 - 15
VARČNO	0,9 - 1,0	9 - 11
50 MINUT	1,0 - 1,1	10 - 11
45° STEKLO	0,8 - 0,9	11 - 12
VROČI KROŽNIK	0,8	4
PREDPRANJE	0,1	4
EXTRA SILENT	1,1 - 1,2	9 - 11

1) Prikazovalnik prikazuje trajanje programa.



Vrednosti porabe so odvisne od tlaka in temperature vode ter od nihanj v električnem napajanju in količine posode.

Izbira in zagon programa pomivanja

Izbira in zagon programa pranja

1. Zaprite vrata stroja.
2. Vključite napravo.
3. Po potrebi izberite dodatne funkcije. Glejte poglavje »Nadzorna plošča«.
4. Izberite program pomivanja. Glejte poglavje »Programi pomivanja«.
5. Pritisnite tipko OK/Start. Program pomivanja se samodejno zažene.
 - Če je nastavljen zamik vklopa, se odštevanje časa samodejno začne. Po izteku časa odštevanja se samodejno zažene program pomivanja.
 - Če je posoda za sol in/ali sredstvo za izpiranje prazna, se na zaslonu prikažejo ustrezna sporočila in naprava se ne zažene. Ponovno pritisnite tipko OK/Start, da vključite program pomivanja.

- i** Ko je naprava prazna in preden zaženete program za pomivanje, napolnite posodo za sol in/ali sredstvo za izpiranje.
- i** Če je nastavljen zamik vklopa, se bo odštevanje prekinilo, ko boste odprli vrata naprave. Ko vrata zaprete, se odštevanje nadaljuje od trenutka prekinitve.

Prekinitev programa pomivanja

- Odprite vrata naprave.
 - Program pomivanja se zaustavi.
- Zaprite vrata naprave.
 - Program pomivanja se nadaljuje od trenutka prekinitve.

Prekinitev programa pomivanja ali zamika vklopa

- i** Če se program pomivanja ali zamik vklopa nista začela, lahko spremenite izbor.
Ko je program pomivanja ali zamik vklopa v teku, izbora ni mogoče spremeniti. Preklicati morate program pomivanja ali zamik začetka pomivanja.
- i** S preklicem zamika vklopa je samodejno preklican tudi izbran program pomivanja. V tem primeru morate ponovno izbrati program pomivanja.
 1. Pritisnite tipko za preklic.
 2. Na zaslonu se izpiše sporočilo. PREKLIC POTRJEN? .
 3. Za potrditev pritisnite tipko OK/Start.
- i** Pred začetkom novega programa pomivanja se prepričajte, da je pomivalno sredstvo v predalu za pomivalno sredstvo.

Ob koncu programa pomivanja

- Naprava se samodejno zaustavi.
- Oglasijo se zvočni signali.
- 1. Na prikazovalniku se prikažeta sporočila PROGRAM ZAKLJUČEN in IZKLJUČITE STROJ .

- i** Če je posoda za sol in/ali za doziranje sredstva za izpiranje prazna, se na prikazovalniku prikaže ustrezno sporočilo.
- 2. Odprite vrata naprave.
- 3. Izklopite napravo.
- 4. Za boljše rezultate sušenja pustite vrata priprta nekaj minut.

Samodejni izklop

Funkcija samodejnega izklopa samodejno izklopi stroj 10 minut po koncu programa pomivanja.
Na ta način zmanjšate porabo energije.

Odstranjevanje posode in pribora

- Posodo pred jemanjem iz pomivalnega stroja pustite, da se ohladi. Vroča posoda se hitro poškoduje.

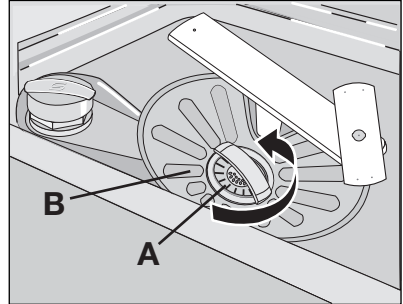
- Najprej izpraznite spodnjo in potem zgornjo košaro.
- Na straneh in vratih naprave se lahko nahaja voda. Deli iz nerjavnega jekla se ohladijo hitreje kot posoda.

Vzdrževanje in čiščenje

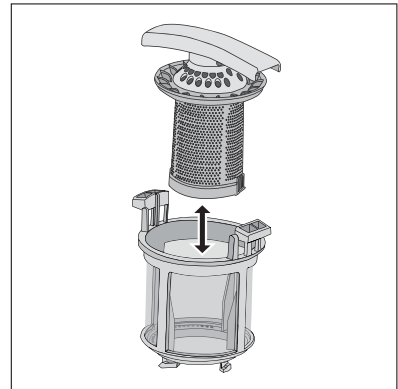
Odstranjevanje in čiščenje filtrov

Umazani filtri poslabšajo kakovost pomivanja. Čeprav vzdrževanje teh filtrov ni zahtevno, priporočamo, da le-te občasno preverite in po potrebi očistite.

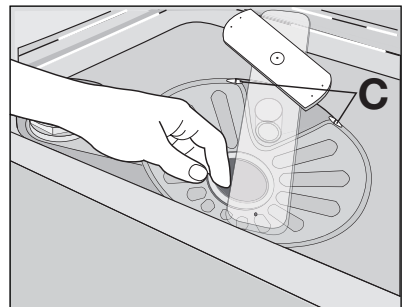
1. Za odstranitev filtra (A) le-tega obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite iz filtra (B).



2. Filter (A) ima dva dela. Če želite filter razstaviti, ju ločite.
3. Dela temeljito sperite pod tekočo vodo.
4. Dela filtra (A) sestavite in pritisnite. Poskrbite, da bosta pravilno sestavljena.
5. Odstranite filter (B).
6. Filter (B) temeljito sperite pod tekočo vodo.



7. Filter (B) namestite v prvotni položaj. Poskrbite, da bo pravilno vstavljen pod dve vodili (C).
8. Filter (A) vstavite v filter (B) in ga obračajte v smeri urnega kazalca, dokler se ne zaskoči.



Čiščenje brizgalnih ročic

Ne odstranite brizgalnih ročic.

Če se luknjice v brizgalnih ročicah zamašijo, z zobotrebceom odstranite preostale dele umazanije.

Čiščenje zunanjih površin

Zunanje površine naprave in upravljalno ploščo očistite z mehko, vlažno krpo. Uporabljajte samo nevtralna čistilna sredstva. Za čiščenje ne uporabljajte abrazivnih čistil, grobih gobic ali topil (npr. acetona).

Kaj storite v primeru...

Naprava se ne zažene oz. se ustavi med delovanjem.

Najprej poskusite najti rešitev težave (glejte razpredelnico). Če je ne najdete, se obrnite na servisni center.

Neppravilno delovanje	Koda napake	Možen vzrok	Možna rešitev
Naprava se ne napolni z vodo.	<ul style="list-style-type: none"> Zasliši se zvočni signal. Na prikazovalniku se prikaže sporočilo DO-VOD VODE . 	Pipa je zaprta.	Odprite pipo.
		Tlak vode je prenizek.	Obrnite se na krajevno vodovodno podjetje.
		Pipa je zamašena ali obložena z vodnim kamnom.	Očistite pipo.
		Filter v cevi za dovod vode je zamašen.	Očistite filter.
		Cev za dovod vode ni pravilno priključena.	Zagotovite pravilno priključitev.
		Cev za dovod vode je poškodovana.	Poskrbite, da na cevi za dovod vode ne bo poškodb.
Voda ne odteče iz naprave.	<ul style="list-style-type: none"> Zasliši se zvočni signal. Na prikazovalniku se prikaže sporočilo ČR-PALKA BLOKIRANA . 	Sifon je zamašen.	Očistite sifon.

Nepravilno delovanje	Koda napake	Možen vzrok	Možna rešitev
		Cev za odvod vode ni pravilno priključena.	Zagotovite pravilno priključitev.
		Cev za odvod vode je poškodovana.	Poskrbite, da na cevi za odvod vode ne bo poškodb.
Vključen je zaščitni sistem za zaporo vode.	<ul style="list-style-type: none"> • Zasliši se zvočni signal. • Na prikazovalniku se prikaže sporočilo SERVISNA KODA ,30. 		Zaprte pipo in se obrnite na servisni center.
Program se ne zažene.		Vrata naprave so odprta. Na prikazovalniku se prikaže sporočilo ZAPRITE VRATA .	Pravilno zaprite vrata.
		Vtič ni vključen v omrežno vtičnico.	Vtič vključite v omrežno vtičnico.
		Pregorela je varovalka električne napeljave v stanovanju.	Zamenjajte varovalko.
		Nastavljen je zamik vklopa.	Če želite zamik vklopa preklicati, glejte »Izbira in zaigon programa pomivanja«.

Po opravljenem pregledu vklopite napravo. Program se nadaljuje od trenutka prekinitve.

Če se napaka v delovanju ponovi, se obrnite na servisni center.

Če se na prikazovalniku prikažejo druge kode napak, se obrnite na servisni center.

Potrebni podatki za servisni center se nahajajo na ploščici za tehnične navedbe.

Priporočamo, da podatke zapišete sem:

Ime modela (MOD.)

Številka izdelka (PNC)

Serijska številka (S.N.)

Rezultati pomivanja in sušenja niso zadovoljivi

Težava	Možen vzrok	Možna rešitev
Posoda ni čista.	Izbran program pomivanja ni bil primeren za vstavljeno posodo in stopnjo umazanosti.	Poskrbite, da bo program pomivanja primeren za vstavljeno posodo in stopnjo umazanosti.
	Posoda ni bila pravilno zložena v košari, zato voda ni prišla do vseh površin.	Posodo pravilno zložite v košari.
	Brizgalni ročici se zaradi napačno zložene posode ne moreta neovirano vrteti.	Poskrbite, da napačno zložena posoda ne bo ovirala vrtenja brizgalnih ročic.
	Filtri so umazani ali niso pravilno sestavljeni in nameščeni.	Poskrbite, da bodo filtri čisti ter pravilno sestavljeni in nameščeni.
	Pomivalnega sredstva je bilo premalo ali ga sploh ni bilo.	Poskrbite za zadostno količino pomivalnega sredstva.
Na posodi so delci vodnega kamna.	Posoda za sol je prazna.	Posodo za sol napolnite s soljo za pomivalne stroje.
	Napačna nastavitve sistema za mehčanje vode.	Nastavite sistem za mehčanje vode.
	Pokrov posode za sol ni pravilno zaprt.	Poskrbite, da bo pokrov posode za sol pravilno zaprt.
Na kozarcih in posodi se vidijo lise, mlečni madeži ali modrikasta prevleka.	Odmerek sredstva za izpiranje je previsok.	Znižajte odmerek sredstva za izpiranje.
Na kozarcih in posodi so posušene kapljice.	Odmerek sredstva za izpiranje je prenizek.	Zvišajte odmerek sredstva za izpiranje.
	Vzrok je lahko v pomivalnem sredstvu.	Uporabite drugo znamko pomivalnega sredstva.
Posoda je mokra.	Program pomivanja ste nastavili brez faze sušenja ali s skrajšano fazo sušenja.	Pred odstranjevanjem posode pustite vrata nekaj minut priprta.
Posoda je mokra in brez sija.	Predal sredstva za izpiranje je prazen.	S sredstvom za izpiranje napolnite predal sredstva za izpiranje.
	Vklopljena je funkcija Multitab. (Doziranje sredstva za izpiranje se samodejno izklopi).	Vklopite doziranje sredstva za izpiranje. Oglejte si poglavje »Vklop doziranja sredstva za izpiranje«.

Vklop doziranja sredstva za izpiranje

- Pojdite v meni možnosti in vklopite doziranje sredstva za izpiranje. Oglejte si poglavje »Upravljalna plošča«.

Tehnični podatki

Dimenzije	Širina	596 mm
	Višina	850 mm
	Globina	625 mm
Tlak vode	Najmanj	0,5 bara (0,05 MPa)
	Največ	8 barov (0,8 MPa)
Dovod vode ¹⁾	Hladna ali vroča voda	največ 60 °C
Zmogljivost	Pogrinjkov	12

1) Cev za dovod vode priključite na pipo s 3/4-colsko spojko.





Na ploščici s tehničnimi podatki, na notranjem robu vrat stroja, so navedeni podatki o električnem priključku.



Če se vroča voda ogreva s pomočjo nadomestnih virov energije (npr. sončnih, fotonapetostnih plošč in vetrne elektrarne), uporabite priključitev na vročo vodo, da zmanjšate porabo energije.

Skrb za varstvo okolja

Simbol  na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek odpeljite na ustrezno zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali preprečiti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo.

Navodila za namestitev

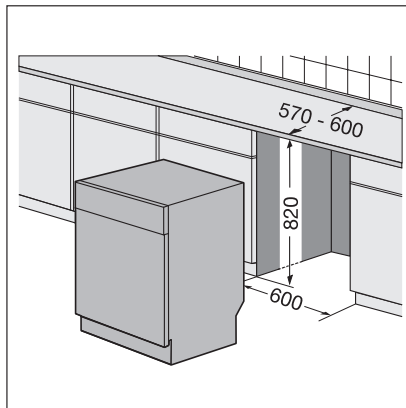
Namestitev

Vgradnja pod pult

Napravo namestite v bližino pipe in odtoka.

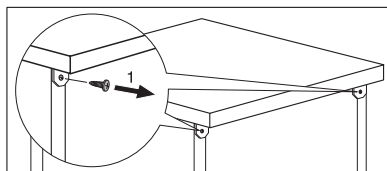
Za namestitev pod umivalnik ali kuhinjski pult odstranite delovno ploščo naprave.

Dimenzije izreza se morajo ujemati z dimenzijam na sliki.

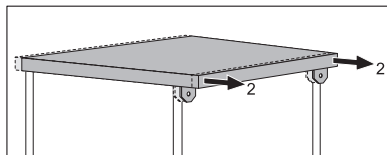


Odstranitev delovne plošče naprave

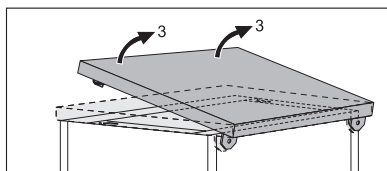
1. Odstranite vijaka na zadnji strani (1).



2. Delovno ploščo povlecite z zadnje strani naprave (2).



3. Dvignite delovno ploščo in jo premaknite iz sprednjih rež (3).
4. Z nastavljivimi nogami uravnajte napravo.
5. Napravo namestite pod kuhinjski pult. Med nameščanjem ne stiskajte ali ukrivljajte vodovodnih cevi.



Uravnavanje naprave

Pravilna namestitvev naprave v vodoraven položaj omogoča pravilno zapiranje in tesnjenje vrat.

Če naprava ni nameščena v vodoravnem položaju, se vrata ujamejo v stranice omare.

Odvijte ali privijte nastavljive noge, da uravnate napravo.

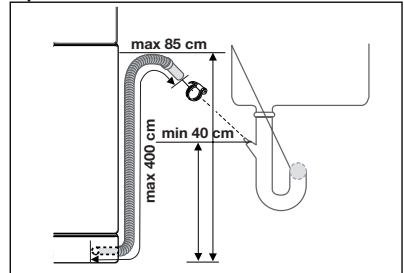
Priključitev cevi za odvod vode

Cev za odvod vode priključite na:

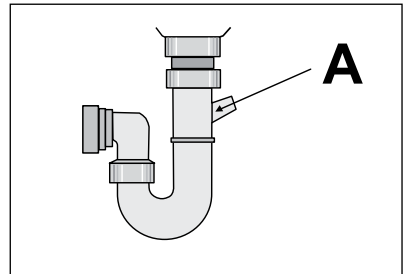
- Sifon in jo pritrdite pod delovno površino. Na ta način preprečite, da bi se odpadna voda iz odtoka stekala nazaj v napravo.
- Fiksno odvodno cev s prezračevalno odprtino. Notranji premer mora biti najmanj štiri centimetre.

Ko naprava izčrpava vodo, odstranite pokrov sifona in tako preprečite, da bi voda stekla nazaj v napravo.

Podaljšek odvodne cevi ne sme biti daljši od dveh metrov. Notranji premer ne sme biti manjši od premera cevi.



Če cev za odvod vode priključite na priključek sifona pod pomivalnim koritom, odstranite plastično membrano (A). Če membrane ne odstranite, lahko ostanki hrane zamašijo priključek cevi za odvod vode v sifon.



Varnostna naprava preprečuje, da bi umazana voda stekla nazaj v pomivalni stroj.

Če je na priključku pomivalnega korita vgrajen »protipovratni ventil«, lahko le-ta

povzroči nepravilno iztekanje vode iz naprave. Odstranite protipovratni ventil.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.hu
www.aeg-electrolux.sk